

# Đánh giá sự tuân thủ luật không khói thuốc

Phiên bản thứ hai

Hướng dẫn “Cách thực hiện” để tiến hành các nghiên cứu tuân thủ



# Tóm tắt

- 1 Tóm tắt điều hành
- 2 Giới thiệu
- 3 **BƯỚC 1:** Làm rõ mục đích nghiên cứu của bạn
- 5 **BƯỚC 2:** Nắm rõ luật
- 6 **BƯỚC 3:** Xem xét các nghiên cứu trước đây về sự tuân thủ và nỗ lực thực thi
- 7 **BƯỚC 4:** Lập kế hoạch cho nghiên cứu của bạn: Nguồn lực, Ngân sách và Lịch trình thực hiện
- 8 **BƯỚC 5:** Làm rõ phạm vi nghiên cứu của bạn
- 9 **BƯỚC 6:** Phát triển các công cụ và quy trình thu thập dữ liệu
- 16 **BƯỚC 7:** Chọn địa điểm để khảo sát (Lấy mẫu)
- 17 **BƯỚC 8:** Đào tạo cho người thu thập dữ liệu và tiến hành quan sát
- 18 **BƯỚC 9:** Xử lý dữ liệu và phân tích kết quả của bạn
- 23 **BƯỚC 10:** Phổ biến kết quả của bạn
- 25 Phụ lục A: Lịch trình thực hiện nghiên cứu mẫu
- 26 Phụ lục B: Biểu mẫu thu thập dữ liệu mẫu
- 31 Phụ lục C: Quy trình phỏng vấn mẫu
- 32 Phụ lục D: Quy trình thu thập dữ liệu mẫu
- 33 Phụ lục E: Mẫu ngân sách mẫu
- 34 Lời cảm ơn

## Tóm tắt điều hành

Hướng dẫn này thúc đẩy phương pháp thực hành tốt nhất trong việc đánh giá sự tuân thủ luật không khói thuốc. Tài liệu sẽ hữu ích cho nhiều đối tượng quan tâm đến chủ đề này, bao gồm những người vận động vì sức khoẻ công chúng, quan chức chính phủ và các nhà nghiên cứu.

Người đọc dự kiến sẽ sử dụng hướng dẫn này để giúp họ suy nghĩ thực tế lý do tại sao họ có thể muốn thực hiện một nghiên cứu tuân thủ (hoặc tại sao không), kiến thức và nguồn lực nào họ sẽ cần cho nghiên cứu và cách để thiết kế nghiên cứu và phổ biến kết quả một cách hiệu quả.

Đối với những người đã được đào tạo và có kinh nghiệm nghiên cứu, hướng dẫn sẽ cung cấp những hiểu biết hữu ích về các vấn đề cụ thể liên quan đến việc nghiên cứu sự tuân thủ luật không khói thuốc. Đối với những người có ít kinh nghiệm hoặc ít được đào tạo về nghiên cứu, hướng dẫn cung cấp hướng dẫn chi tiết để giúp thiết kế một nghiên cứu đánh giá sự tuân thủ một cách hiệu quả và đáng tin cậy.

Các khuyến nghị trong hướng dẫn dựa trên kinh nghiệm từ các khu vực pháp lý khác và phương pháp thực hành tốt nhất khi có sẵn. Tuy nhiên, cách tiếp cận sẽ cần phải được điều chỉnh theo các yếu tố cụ thể cho từng bối cảnh. Bất kỳ nghiên cứu nào cũng nên được thiết kế và tiến hành với sự tham vấn của những người am hiểu về khu vực pháp lý và luật không khói thuốc đang được xem xét, cũng như những người có kinh nghiệm nghiên cứu và/hoặc được đào tạo.

Các bước và khuyến nghị để tiến hành một nghiên cứu được nêu trong hướng dẫn và bao gồm những điều sau đây:

- Các nghiên cứu về sự tuân thủ chỉ nên được tiến hành khi có mục đích chiến lược rõ ràng, bao gồm việc xác định rõ cách sử dụng kết quả. Các nghiên cứu về sự tuân thủ hữu ích nhất ở các khu vực pháp lý nơi luật cấm hút thuốc trong nhà ở tất cả các địa điểm công cộng và nơi làm việc, không có ngoại lệ.
- Hiểu biết về các quy định của luật điều chỉnh việc tiếp xúc với khói thuốc lá trong khu vực pháp lý của bạn là điều cần thiết để thiết kế nghiên cứu. Lý tưởng nhất là các quy định của luật phải rõ ràng nhưng trên thực tế, thường có những điểm mơ hồ mà bạn sẽ cần hiểu và giải quyết.

- Việc xem xét các nghiên cứu về sự tuân thủ trước đây và các nỗ lực thực thi có thể cung cấp bối cảnh hữu ích và giúp bạn lập kế hoạch cho nghiên cứu của mình.
- Các tổ chức tiến hành nghiên cứu sẽ cần đánh giá nguồn lực nhân sự và tài chính cần thiết để tiến hành nghiên cứu và điều chỉnh nghiên cứu cho phù hợp với các nguồn lực sẵn có. Chi phí sẽ phụ thuộc rất nhiều vào phạm vi và cỡ mẫu của nghiên cứu.
- Phạm vi của nghiên cứu - các thông số địa lý và loại cơ sở - nên được định hướng bởi mục đích chiến lược của nghiên cứu. Phạm vi rộng hơn đòi hỏi nguồn lực lớn hơn. Việc lựa chọn các địa điểm thuộc một loại cơ sở được định hướng bởi mục đích của nghiên cứu, số lượng địa điểm trong một loại cơ sở cụ thể trong khu vực đang được nghiên cứu, các nguồn lực sẵn có và mức độ mà bạn muốn khái quát kết quả nghiên cứu cho quần thể rộng hơn.
- Các công cụ thu thập dữ liệu phải phản ánh các quy định của luật trong khu vực pháp lý của bạn, tập trung vào các câu hỏi liên quan đến mục đích nghiên cứu của bạn và làm rõ các quy trình để đảm bảo thu thập dữ liệu chất lượng cao. Chỉ báo chính cho một nghiên cứu là liệu có quan sát thấy hành vi hút thuốc tại một địa điểm hay không.
- Để thu thập dữ liệu chất lượng cao, bạn sẽ cần đào tạo bài bản cho những người thu thập dữ liệu, kiểm tra các quy trình thu thập dữ liệu của mình ở một vài địa điểm thí điểm và giám sát thích hợp đối với người thu thập dữ liệu để đảm bảo rằng quy trình thu thập dữ liệu đang được tuân thủ.
- Việc phân tích dữ liệu có thể có mức độ phức tạp khác nhau, tùy thuộc vào cỡ mẫu, loại cơ sở, số quận địa lý khác nhau và số lượng chỉ báo. Tập trung phân tích của bạn vào chỉ báo chính: Quan sát thấy hành vi hút thuốc ở các loại cơ sở hoặc địa điểm địa lý được quan tâm nhất.
- Phổ biến kết quả có lẽ là phần quan trọng nhất của quá trình. Bạn cần đảm bảo rằng kết quả đến được với những người có thể sử dụng chúng. Bạn phải cân nhắc kỹ lưỡng xem bạn muốn tác động đến ai, bạn muốn họ thực hiện hành động gì và cách trình bày kết quả của bạn theo cách thuyết phục họ hành động. Việc nhắc lại mục đích của nghiên cứu sẽ giúp xác định những phát hiện nào cần được chia sẻ với đối tượng đích thông qua thông điệp chính được xây dựng một cách cẩn thận.

## Giới thiệu

Công ước khung của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) về kiểm soát thuốc lá (FCTC) và các hướng dẫn của tổ chức này thiết lập các chính sách không khói thuốc 100% tại nơi làm việc và địa điểm công cộng dưới dạng phương pháp thực hành tốt nhất để bảo vệ mọi người khỏi tiếp xúc với khói thuốc thụ động (Điều 8 và hướng dẫn).<sup>1, 2</sup>

MPOWER, gói tài liệu hỗ trợ kỹ thuật của WHO về các chính sách dựa trên bằng chứng, cũng xác định việc áp dụng các chính sách không khói thuốc 100% là một chiến lược quan trọng để đảo ngược đại dịch thuốc lá.<sup>3</sup>

Mặc dù cần ban hành luật không khói thuốc 100% để bảo vệ người dân trên diện rộng khỏi việc tiếp xúc với khói thuốc lá, nhưng mức độ tuân thủ luật phải cao để luật đó mới có thể giảm thiểu hiệu quả việc tiếp xúc với khói thuốc thụ động.

Các nghiên cứu về sự tuân thủ được thiết kế kỹ lưỡng có thể giúp đánh giá tính hiệu quả của các luật toàn diện và nêu bật nhu cầu tiềm năng về việc cải thiện hoạt động triển khai và thực thi luật.

Năm 2011, Chiến dịch vì trẻ em không thuốc lá, Trường Y tế Công cộng Bloomberg thuộc Đại học Johns Hopkins và Liên minh Quốc tế Chống Lao và Bệnh phổi (Liên minh) đã xuất bản ấn bản đầu tiên của Đánh giá sự tuân thủ luật không khói thuốc để thúc đẩy phương pháp thực hành tốt nhất cho các nghiên cứu về sự tuân thủ.

Ấn bản thứ hai này được xây dựng dựa trên hướng dẫn ban đầu và kết hợp kinh nghiệm từ các nghiên cứu về sự tuân thủ do Liên minh thực hiện tại mười thành phố trong giai đoạn 2012-2014: Bogor, Indonesia; Ahmedabad, Chennai, Delhi và Mizoram ở Ấn Độ; Harbin và Tianjin ở Trung Quốc, Thành phố Makati (Manila), Philippines; Bangkok, Thái Lan; và Nairobi, Kenya. Các đề cương và kết quả nghiên cứu có sẵn tại [www.tobaccofreeunion.org](http://www.tobaccofreeunion.org).

Hướng dẫn này trình bày thông tin từng bước để tiến hành nghiên cứu, bắt đầu với nhu cầu làm rõ lý do tại sao cần tiến hành nghiên cứu về sự tuân thủ và đánh giá các yêu cầu của pháp luật và hoạt động thực thi cho đến nay. Sau đó, hướng dẫn thảo luận về các cân nhắc thực tế như mốc thời gian, nguồn lực, công cụ, kế hoạch lấy mẫu và việc triển khai nghiên cứu trên thực tế. Cuối cùng, hướng dẫn đề cập ngắn gọn cách phân tích, trình bày và phổ biến kết quả nghiên cứu để đáp ứng tốt nhất các lý do chiến lược của nghiên cứu.

Bạn nên tuân theo các bước theo trình tự, đồng thời nhận thức rằng quá trình này mang tính lặp lại; có thể cần phải điều chỉnh trong quá trình lập kế hoạch. Ví dụ: bạn có thể xác định mục tiêu, ngân sách và phạm vi mong muốn của nghiên cứu, nhưng khi bạn bắt đầu thực hiện kế hoạch lấy mẫu của mình, bạn có thể thấy rằng bạn không thể bao quát hết tất cả các loại cơ sở hoặc khu vực địa lý bạn đã lên kế hoạch mà không vượt quá ngân sách. Tương tự, việc thiết kế các công cụ thu thập dữ liệu của bạn sẽ liên quan đến việc rà soát lại các khía cạnh của luật.

Mặc dù hướng dẫn không nêu chi tiết về các phương pháp thực hành tốt nhất để phát triển, triển khai và thực thi luật không khói thuốc, nhưng đây rõ ràng là những vấn đề sẽ được quan tâm nếu bản thân luật hoặc việc tuân thủ luật pháp cần được tăng cường. Hướng dẫn này giới thiệu đến người đọc có quan tâm các nguồn tài liệu tham khảo tuyệt vời có sẵn nhằm đưa ra các chỉ dẫn chi tiết hơn về những vấn đề này.

1. Công ước khung của WHO về kiểm soát thuốc lá. Geneva, Tổ chức Y tế Thế giới, 2003. ([http://www.who.int/fctc/text\\_download/en/index.html](http://www.who.int/fctc/text_download/en/index.html), đã truy cập ngày 23 tháng 1 năm 2013)

2. Công ước khung của WHO về kiểm soát thuốc lá. Hội nghị các bên. Hướng dẫn bảo vệ khỏi tiếp xúc với khói thuốc lá. Điều 8 của WHO FCTC. Geneva, Tổ chức Y tế Thế giới, 2007. ([http://www.who.int/fctc/protocol/guidelines/adopted/guidel\\_2011/en/index.html](http://www.who.int/fctc/protocol/guidelines/adopted/guidel_2011/en/index.html), đã truy cập ngày 23 tháng 1 năm 2013). Xem <http://www.who.int/tobacco/mpower/en/index.html>

## Làm rõ mục đích nghiên cứu của bạn

Một nghiên cứu tuân thủ nhằm mục đích đo lường sự tuân thủ các quy định của một luật cụ thể tại một thời điểm cụ thể.

Nếu luật bạn đang nghiên cứu kết hợp các phương pháp thực hành tốt nhất để giảm thiểu tiếp xúc với khói thuốc lá, thì một nghiên cứu cho thấy sự tuân thủ cao với luật đó sẽ cung cấp cho bạn một dấu hiệu tốt về việc luật đang thực sự mang lại hiệu quả bảo vệ như mong đợi. Nói cách khác, nếu một luật:

- Cấm hút thuốc ở nơi làm việc trong nhà/kín, tất cả các địa điểm công cộng trong nhà/kín, và (lý tưởng nhất là) ở nơi làm việc ngoài trời và địa điểm công cộng;
- Yêu cầu đặt các biển báo lớn, dễ đọc, rõ ràng ở tất cả các lối vào, tại tất cả các phòng vệ sinh và cầu thang, và ở tất cả các khu vực chung trên tất cả các tầng của cơ sở; và
- Cấm các cơ sở cung cấp gạt tàn và thùng đựng tàn thuốc ở những nơi cấm hút thuốc, khi đó, mức độ tuân thủ cao (90%+) đối với tất cả các biện pháp này ở tất cả các loại cơ sở có thể được coi là một thành công từ góc độ y tế công cộng.<sup>3</sup>

Nếu luật KHÔNG bao gồm các phương pháp thực hành tốt nhất để giảm thiểu tiếp xúc với khói thuốc lá, thì mức độ tuân thủ luật cao cũng không nhất thiết đồng nghĩa với việc bảo vệ đầy đủ khỏi khói thuốc thụ động. Ví dụ: mức độ tuân thủ luật cao cho phép các phòng hút thuốc trong nhà được chỉ định vẫn có nghĩa là công chúng sẽ không được bảo vệ đầy đủ khỏi khói thuốc thụ động và dù mức độ tuân thủ có cao hay không, luật pháp vẫn cần được tăng cường.

Do đó, nghiên cứu về sự tuân thủ hữu ích nhất ở các khu vực pháp lý nơi luật cấm hút thuốc trong nhà ở tất cả các địa điểm công cộng và nơi làm việc, không có ngoại lệ.

Chỉ nên tiến hành các nghiên cứu về sự tuân thủ nếu chúng phục vụ mục đích chiến lược. Hãy suy nghĩ về việc lý do bạn muốn tiến hành nghiên cứu về sự tuân thủ và cách bạn dự định sử dụng kết quả. Điều này sẽ giúp bạn tập trung thiết kế khảo sát, xác định dữ liệu cần thu thập và phân tích, đồng thời thúc đẩy cách bạn báo cáo và phổ biến kết quả.

Mục đích phổ biến nhất của nghiên cứu về sự tuân thủ là cung cấp cho người ra quyết định bằng chứng về mức độ tuân thủ luật và giúp xác định các ưu tiên cho việc triển khai và thực thi. Ví dụ: tỷ lệ tuân thủ thấp có thể là cơ sở để kêu gọi thực thi tích cực và/hoặc tăng cường các chiến lược giáo dục. Kết quả cũng có thể chỉ ra các loại cơ sở và khu vực địa lý cần biện pháp can thiệp nhằm mục tiêu nhiều hơn. Các nghiên cứu về sự tuân thủ được thực hiện định kỳ cũng có thể được sử dụng để đánh giá tiến độ bằng cách ghi lại những thay đổi về tỷ lệ tuân thủ theo thời gian.

Các mục đích phổ biến khác của nghiên cứu về sự tuân thủ là:

- **Hướng dẫn cho công chúng và chủ các cơ sở bị ảnh hưởng.** Có thể sử dụng các nghiên cứu để hướng dẫn cho chủ cơ sở, các nhà hoạch định chính sách, nhân viên và/hoặc công chúng về sự tồn tại của luật không khói thuốc, tình trạng tuân thủ và những gì họ có thể làm để tăng cường tuân thủ (chẳng hạn như đào tạo nhân viên yêu cầu khách hàng và khách ghé thăm không hút thuốc/dập tắt điếu thuốc).

### TUÂN THỦ SO VỚI THỰC THI

Các thuật ngữ “tuân thủ” và “thực thi” thường được sử dụng thay thế cho nhau. Tuy nhiên, điều quan trọng cần lưu ý là mặc dù các khái niệm này có liên quan, nhưng chúng có sự khác biệt.

**Tuân thủ** là mức độ chấp hành luật (hoặc công cụ lập pháp khác).

**Thực thi** bao gồm các hoạt động được thực hiện để tăng cường tuân thủ. Thực thi thường đề cập đến việc sử dụng công tác thanh tra và áp dụng các chế tài xử phạt đối với việc không tuân thủ để tăng cường tuân thủ.

Giáo dục công chúng về luật và các biện pháp trừng phạt của luật là một phần quan trọng khác của nỗ lực tăng cường tuân thủ luật.

Mức độ tuân thủ cao có thể đạt được dù có hay không có hoạt động thực thi, mặc dù thường cần có một số biện pháp thực thi. Tuy nhiên, mức độ tuân thủ cao không phải lúc nào cũng có đồng nghĩa với việc được bảo vệ hoàn toàn khỏi khói thuốc thụ động. Nếu luật còn sơ hở hoặc thiếu sót, thì sự bảo vệ đầy đủ có thể không được đảm bảo.

Điều quan trọng là phải hiểu những khác biệt này trước khi lập kế hoạch cho các nghiên cứu về sự tuân thủ.

3. Các chỉ báo thành công chính: Không khói thuốc. Viện Kiểm soát Thuốc lá Toàn cầu, Trường Y tế Công Bloomberg thuộc Đại học Johns Hopkins. Tháng 1 năm 2013. <http://globaltobaccocontrol.org/node/13942>

- **Chứng minh rằng luật đang được tuân thủ.** Một lập luận phổ biến của ngành công nghiệp thuốc lá nhằm giảm sự ủng hộ đối với các luật không khói thuốc nghiêm ngặt là tuyên bố rằng luật sẽ bị hoặc đang bị phớt lờ trên diện rộng. Những tuyên bố này thường là sai sự thật, hoặc ít nhất là bị phóng đại. Một nghiên cứu về sự tuân thủ có thể chỉ ra rằng luật có mức độ tuân thủ cao, từ đó phản bác lại các tuyên bố của ngành công nghiệp này rằng luật này đang không có hiệu quả.
- **Cung cấp bằng chứng để chứng minh tại sao các lỗ hổng hoặc thiếu sót trong luật phải được giải quyết.** Nghiên cứu về sự tuân thủ có thể tiết lộ cách thức mà các lỗ hổng hoặc các trường hợp miễn trừ trong luật làm suy yếu sự bảo vệ do luật mang lại. Ví dụ: nếu một luật cho phép bố trí các khu vực hút thuốc riêng trong nhà hàng, và một nghiên cứu cho thấy rằng mức độ tuân thủ luật pháp ở các nhà hàng có khu vực hút thuốc thấp hơn nhiều so với ở các nhà hàng không có khu vực hút thuốc, thông tin này có thể được sử dụng để thuyết phục các nhà hoạch định chính sách về sự cần thiết phải loại bỏ các khu vực hút thuốc nhằm cải thiện mức độ tuân thủ tổng thể đối với luật.

### **Ngoài các đánh giá về sự tuân thủ: Phát triển, triển khai và thực thi luật không khói thuốc nghiêm ngặt**

Nếu luật pháp tại khu vực pháp lý của bạn không cấm hút thuốc ở tất cả các nơi làm việc và địa điểm công cộng, bạn sẽ cần xem xét cách tăng cường luật. Nếu bạn có một luật toàn diện nhưng bạn thấy mức độ tuân thủ thấp, bạn sẽ cần xem xét việc tăng cường triển khai và thực thi.

Các nguồn lực tuyệt vời có sẵn để hướng dẫn bạn trong các lĩnh vực này. Tóm tắt về các nguồn lực dưới đây chưa bao quát toàn bộ, nhưng sẽ cung cấp một điểm khởi đầu tốt.

#### **Soạn thảo và triển khai luật không khói thuốc**

Công ước khung của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) về kiểm soát thuốc lá và Hướng dẫn thực hiện (Điều 8)  
[http://www.who.int/fctc/text\\_download/en/](http://www.who.int/fctc/text_download/en/)  
[http://www.who.int/fctc/guidelines/adopted/article\\_8/en/](http://www.who.int/fctc/guidelines/adopted/article_8/en/)

WHO, Khuyến nghị chính sách về bảo vệ khỏi tiếp xúc với khói thuốc lá thụ động, 2007  
<http://www.who.int/tobacco/resources/publications/>

[wntd/2007/who\\_protection\\_exposure\\_final\\_25June2007.pdf](http://wntd/2007/who_protection_exposure_final_25June2007.pdf).

Liên đoàn Pháp lý Quốc tế, Chiến dịch vì trẻ em không thuốc lá. Bộ tài liệu về Các yếu tố thiết yếu của luật kiểm soát thuốc lá. Luật không khói thuốc, 2011  
<http://www.tobaccocontrolaws.org/files/Essential%20Elements%20of%20Smoke%20free%20Legis%20March%202011.pdf>

WHO, Biến các thành phố thành nơi không khói thuốc, 2011  
[http://www.who.int/tobacco/publications/second\\_hand/making\\_cities\\_smoke\\_free/en/](http://www.who.int/tobacco/publications/second_hand/making_cities_smoke_free/en/)

Quỹ Phổi Thế giới/Liên minh, Tài liệu hướng dẫn về truyền thông đại chúng, 2008  
<http://67.199.72.89/mmr/english/360mmrProcess.html>

#### **Thực thi luật không khói thuốc**

Viện Công chứng về Sức khỏe Môi trường Vương quốc Anh [http://cieh.org/policy/smokefree\\_workplaces.html](http://cieh.org/policy/smokefree_workplaces.html)

Global Smokefree Partnership, Thực thi luật không khí không khói thuốc: Bài học từ thực tiễn.  
<http://www.globalsmokefreepartnership.org/smokefree-air-law-enforcement-lessons-from-the-field/>

#### **Đánh giá hiệu quả của các chính sách không khói thuốc**

Cơ quan Nghiên cứu Ung thư Quốc tế (IARC), Đánh giá hiệu quả của các chính sách không khói thuốc, 2009  
<http://apps.who.int/bookorders/anglais/detart1.jsp?codlan=1&codcol=76&codcch=29>

#### **Giám sát vật chất dạng hạt và khói thuốc thụ động**

Trường Y tế Công cộng Bloomberg thuộc Đại học Johns Hopkins  
[www.shsmonitoring.org](http://www.shsmonitoring.org)  
 Viện Ung thư Roswell Park  
[www.tobaccofreeair.org](http://www.tobaccofreeair.org)

## Nắm rõ luật

Để biết cách đo lường sự tuân thủ luật, bạn cần hiểu rõ các quy định của luật điều chỉnh việc tiếp xúc với khói thuốc lá. Bạn nên xem xét:

- **Luật điều chỉnh.** Điều này có thể được gọi là luật địa phương, nghị định, luật, đạo luật, quy định hoặc sắc lệnh. Đảm bảo bạn có phiên bản cập nhật nhất, bao gồm các sửa đổi gần đây nhất.
- **Bất kỳ quy định hoặc quy tắc** nào được phát triển theo luật điều chỉnh. Những điều này thường cung cấp hướng dẫn chi tiết hoặc làm rõ hơn về các định nghĩa, cơ chế thực thi, hình thức xử phạt và các vấn đề khác.
- **Bất kỳ hướng dẫn nào được cung cấp cho các cơ quan thực thi** làm rõ cách các cơ quan thực thi diễn giải luật.

Ví dụ: Đạo luật về thuốc lá điều chỉnh và các sản phẩm thuốc lá khác ở Ấn Độ đưa ra các yêu cầu rất chung chung theo luật, nhưng các yêu cầu rõ ràng hơn và chi tiết hơn được tìm thấy trong các thông báo tiếp theo về quy tắc. Tương tự, Thành phố Makati có các yêu cầu tổng quát trong sắc lệnh không khói thuốc của thành phố, các thông số kỹ thuật chi tiết trong các quy tắc và quy định để triển khai và hướng dẫn thực thi.

Bạn có thể tìm thấy những tài liệu này thông qua các ấn phẩm chính thức của chính phủ về luật, quy định và quy tắc hoặc thông qua cơ sở dữ liệu pháp luật kiểm soát thuốc lá quốc tế, ví dụ: [www.tobaccocontrolaws.org](http://www.tobaccocontrolaws.org) (Chiến dịch vì trẻ em không thuốc lá).

Nếu bạn có được bản sao của luật từ một nguồn khác ngoài chính phủ, hãy kiểm tra lại với các quan chức chính phủ thích hợp để đảm bảo rằng luật đó là chính xác và đang có hiệu lực.

### Hiểu luật

Lý tưởng nhất là luật cần mô tả hoặc xác định tất cả các quy định một cách rõ ràng. Các loại chi tiết cần làm quen bao gồm:

- **Các loại cơ sở hoặc địa điểm cấm hút thuốc hoặc mang theo các sản phẩm thuốc lá đang cháy ở khu vực trong nhà.** Ví dụ về các cơ sở bao gồm nhà hàng, quán bar, toà nhà chính phủ, nơi làm việc, trường học và các cơ sở chăm sóc sức khỏe.

- **Các loại cơ sở hoặc địa điểm cấm hút thuốc ngoài trời hoặc ở các khu vực khép kín một phần.** Nhiều khu vực pháp lý cấm hút thuốc ở sân vận động ngoài trời, công viên công cộng, gần cửa sổ và lối vào, và ở các không gian ngoài trời khác, cũng như ở các khu vực khép kín một phần như hiên và sân thượng.
- **Bao gồm các loại sản phẩm thuốc lá.** Luật có thể quy định rằng việc hút tất cả các sản phẩm thuốc lá và mang theo các sản phẩm thuốc lá đang cháy được bao hàm trong lệnh cấm hút thuốc ở một địa điểm. Một số luật có thể chỉ định thêm các sản phẩm cụ thể thuộc phạm vi điều chỉnh, chẳng hạn như:
  - Shisha, cho dù được sử dụng để hút các sản phẩm có hoặc không có thuốc lá.
  - Thuốc lá điện tử, cho dù được sử dụng với hộp chứa có chứa nicotine hay không.
  - Thuốc lá bidis, thuốc lá điều, xì gà hoặc bất kỳ sản phẩm thuốc lá dạng hút nào khác.
- **Các thuật ngữ được sử dụng trong luật.** Ví dụ: định nghĩa về “nơi làm việc” và “địa điểm công cộng”; định nghĩa về “trong nhà” hoặc “khép kín” hoặc “khép kín một phần”. Những định nghĩa này sẽ đặc biệt quan trọng nếu các loại địa điểm khác nhau phải tuân theo các yêu cầu khác nhau theo luật và sẽ cung cấp thông tin quan trọng để hướng dẫn các công cụ thu thập dữ liệu.
- **Ở những nơi, nếu có, cho phép hút thuốc trong nhà.** Đáng tiếc, nhiều luật KHÔNG cấm hút thuốc trong nhà ở tất cả các địa điểm. Kiểm tra xem có được phép hút thuốc trong nhà ở bất kỳ loại địa điểm nào không. Nếu có, các điều kiện có được nêu rõ không? Ví dụ: khu vực hút thuốc được chỉ định (cho dù là khu vực trong nhà hay ngoài trời) có cần được ban quản lý xác định không? Có bất kỳ yêu cầu về thông gió hoặc cơ sở vật chất nào khác cho các khu vực này không? Có những hạn chế đối với các dịch vụ có thể được cung cấp trong các khu vực hút thuốc được chỉ định, chẳng hạn như dịch vụ ăn uống không?
- **Khi luật có hiệu lực đối với một số loại cơ sở hoặc môi trường nhất định.** Nếu có khoảng thời gian áp dụng để luật có hiệu lực, bạn cần biết những phần nào của luật có hiệu lực đối với loại cơ sở nào khi bạn thực hiện nghiên cứu của mình.

- **Yêu cầu về biển báo.** Các yêu cầu quy định kích thước, định dạng và nội dung của biển báo, nơi các biển báo sẽ được đặt trong một cơ sở và người chịu trách nhiệm đảm bảo các biển báo được treo.
- **Yêu cầu bổ sung.** Các quy định bắt buộc thực hiện các hành động nhằm củng cố hoặc hỗ trợ môi trường không khói thuốc, chẳng hạn như cấm gạt tàn hoặc thùng đựng tàn thuốc ở những địa điểm không khói thuốc.
- **Trách nhiệm của chủ sở hữu hoặc người quản lý các cơ sở.** Những bước cụ thể mà người quản lý hoặc chủ sở hữu của một cơ sở phải thực hiện để triển khai luật, ví dụ: đào tạo nhân viên về luật và yêu cầu người hút thuốc dập tắt điếu thuốc.

Phổ biến hơn, luật sẽ có những điểm chưa rõ ràng: Có thể không rõ chính xác khu vực nào bị cấm hút thuốc; các thuật ngữ quan trọng như “khép kín” hoặc “khép kín một phần” có thể không được định nghĩa; có thể có các yêu cầu mơ hồ thay vì cụ thể (ví dụ: “Biển báo cấm hút thuốc phải được đặt ở địa điểm dễ thấy trong

cơ sở”, thay vì “Biển báo cấm hút thuốc phải có biểu tượng cấm hút thuốc phổ quát, có kích thước tối thiểu 20x20 cm và được đặt tại mọi lối vào toà nhà và/hoặc khuôn viên”).

Bạn sẽ cần hiểu đâu là những điểm chưa rõ ràng trong luật và cách bạn sẽ đo lường “sự tuân thủ” trong thực tế khi có điểm chưa rõ ràng.

Một lần nữa, hãy đảm bảo rằng bạn đã xem xét các quy định và quy tắc về việc triển khai, vì tại đó các điểm chưa rõ thường được làm rõ. Như đã thảo luận trong bước tiếp theo, bạn cũng có thể muốn tham khảo ý kiến của các cơ quan thực thi để tìm hiểu cách họ xác định các khía cạnh của luật trong thực tiễn. Nếu bạn vẫn không tìm thấy lời giải thích rõ ràng, hãy phát triển các định nghĩa vận hành logic cho nghiên cứu của bạn. Ví dụ: bạn có thể nói với người thu thập dữ liệu của mình rằng “Khu vực khép kín là bất kỳ khu vực nào được che chắn/có mái che và có ít nhất là một bức tường, ngay cả khi mái che hoặc tường là tạm thời.”

## Xem xét các nghiên cứu trước đây về sự tuân thủ và nỗ lực thực thi

Kinh nghiệm từ các nghiên cứu trước đây về sự tuân thủ và nỗ lực thực thi có thể cung cấp các mô hình hữu ích và thông tin cơ bản cho các quan sát theo kế hoạch của bạn. Cụ thể, các nghiên cứu đó có thể:

- Cung cấp dữ liệu để cho phép bạn so sánh sự tuân thủ tại các thời điểm khác nhau (nếu phương pháp nghiên cứu tương tự nhau).
- Chỉ ra mức độ tuân thủ ở các loại cơ sở khác nhau. Mức độ tuân thủ có thay đổi theo loại cơ sở không? Thông tin này sẽ giúp bạn xác định cỡ mẫu cho nghiên cứu của mình (xem Bước 7, Chọn địa điểm để khảo sát [Lấy mẫu]), các loại cơ sở có thể quan trọng nhất để nghiên cứu, thời gian tốt nhất trong ngày để khảo sát và các bài học về cách truyền đạt kết quả nghiên cứu của bạn.
- Cung cấp thông tin về cách các cơ quan thực thi diễn giải luật. Điều này đặc biệt hữu ích khi bản thân luật không rõ ràng.
- Thông báo cho bạn về bất kỳ thách thức nào gặp phải trong quá trình thực hiện công việc này và cách giải quyết những thách thức này.
- Cung cấp các công cụ quan sát và phương pháp mà bạn có thể sử dụng hoặc điều chỉnh cho nghiên cứu của mình.

Nếu có thể, hãy thu thập thông tin về phương pháp và các công cụ nghiên cứu được sử dụng trong các nghiên cứu trước đây, bao gồm các loại cơ sở và/hoặc khu vực địa lý được đưa vào nghiên cứu, cách các nhà nghiên cứu hoặc cơ quan thực thi chọn cơ sở để khảo sát và thời gian (mùa và thời gian trong ngày) thực hiện các quan sát.

Hiểu biết về các nỗ lực thực thi cũng sẽ giúp bạn diễn giải kết quả nghiên cứu của mình và đưa ra các khuyến nghị để cải thiện việc tuân thủ. Các cuộc thanh tra đột xuất diễn ra bao lâu một lần? Người vi phạm đã được thông báo và bị phạt chưa? Các cuộc thanh tra và chế tài xử phạt đã được giới truyền thông đưa tin chưa? Thông tin này có thể giúp giải thích lý do tại sao mức độ tuân thủ là như vậy, cũng như làm cơ sở cho cách bạn theo dõi kết quả nghiên cứu của mình. Việc diễn giải và phổ biến kết quả nghiên cứu của bạn được thảo luận chi tiết hơn trong Bước 9 và 10, Phân tích kết quả của bạn và Phổ biến kết quả của bạn.

## Lập kế hoạch cho nghiên cứu của bạn: Nguồn lực, Ngân sách và Lịch trình thực hiện

Việc thực hiện một nghiên cứu về sự tuân thủ không nhất thiết phải quá tốn kém, nhưng sẽ cần một khoản kinh phí nhất định. Các chi phí chính của một nghiên cứu tập trung vào nhân sự và đi lại; các chi phí khác có thể bao gồm máy tính, in ấn, đồ dùng văn phòng và thuê địa điểm để đào tạo người thu thập dữ liệu.

### Nhân sự

Quan hệ đối tác giữa các nhóm kỹ thuật, chẳng hạn như một trường đại học địa phương hoặc nhóm nghiên cứu, và các nhóm chính sách hoặc vận động có thể kết hợp các bộ kỹ năng khác nhau cần thiết một cách hiệu quả. Trường đại học địa phương có thể là nguồn tình nguyện viên tuyệt vời có chuyên môn kỹ thuật vì sinh viên có thể sử dụng công việc tình nguyện trong nghiên cứu về sự tuân thủ để đáp ứng các yêu cầu tốt nghiệp. Các giảng viên cũng có thể giúp phân tích kết quả.

Nói chung, bạn sẽ cần xác định các nhân sự sau đây cho nghiên cứu của mình.

- **Điều phối viên nghiên cứu, quản lý dự án hoặc nghiên cứu viên chính.** Đảm bảo phát triển phương pháp và công cụ phù hợp cho nghiên cứu; đảm bảo rằng tất cả các nhiệm vụ nghiên cứu diễn ra theo lịch trình thực hiện và theo các tiêu chuẩn được thiết lập cho nghiên cứu; đảm bảo phân tích dữ liệu chính xác.
- **Giám sát viên hiện trường.** Đảm bảo rằng những người thu thập dữ liệu được đào tạo bài bản và có các công cụ cũng như tài liệu cần thiết để thu thập dữ liệu, thực hiện kiểm soát chất lượng bằng cách thường xuyên kiểm tra dữ liệu thu thập được và là đầu mối “hỗ trợ trực tiếp” cho người thu thập dữ liệu nếu họ gặp bất kỳ khó khăn nào khi thực hiện các quan sát.
- **Người thu thập dữ liệu.** Số lượng người thu thập dữ liệu sẽ phụ thuộc nhiều vào cỡ mẫu của nghiên cứu. Bạn sẽ muốn có đủ nhân sự để có thể hoàn thành các quan sát trong khung thời gian dự kiến, nhưng đủ ít để đảm bảo tính nhất quán trong việc thu thập dữ liệu và để có thể quản lý được việc giám sát. Lý tưởng nhất là người thu thập dữ liệu nên rất nắm rõ luật và có kinh nghiệm trong việc thu thập dữ liệu quan sát. Nếu không, bạn sẽ cần lên kế hoạch đào tạo chuyên sâu hơn.

- **Các chuyên gia kỹ thuật.** Nếu điều phối viên nghiên cứu và giám sát viên hiện trường không có chuyên môn thích hợp để thiết kế và giám sát nghiên cứu, có thể cần đến các chuyên gia kỹ thuật khác. Các chuyên gia có thể bao gồm chuyên gia lấy mẫu, chuyên viên thống kê, nhà dịch tễ học, quan chức thực thi hoặc chuyên gia chính sách.

### Các nguồn lực cần thiết khác

- Phương tiện đi lại cho người thu thập dữ liệu
- Chi phí cho bữa ăn và các chi phí phát sinh, ví dụ: đồ ăn nhẹ, bữa trưa, bữa tối cho người thu thập dữ liệu
- Vật tư in ấn và văn phòng, bao gồm cả vật tư cho người thu thập dữ liệu như bìa kẹp tài liệu, bút và túi
- Địa điểm đào tạo cho người thu thập dữ liệu; nếu cần thuê, cần bổ sung chi phí vào ngân sách.
- Các công cụ kiểm soát chất lượng thu thập dữ liệu như máy ảnh hoặc thiết bị GPS
- Điện thoại di động

### Ngân sách

Rất khó để đưa ra một ước tính chung về chi phí của một nghiên cứu, vì chi phí sẽ khác nhau đáng kể tùy theo quốc gia và khu vực pháp lý. Một số yếu tố sẽ có tác động nhiều nhất đến chi phí của nghiên cứu bao gồm:

- Số địa điểm sẽ được khảo sát Theo ước tính rất sơ bộ, hãy dự trù khoảng 15—30 phút cho mỗi địa điểm, bao gồm cả việc di chuyển giữa các địa điểm. Nếu nghiên cứu của bạn có các cuộc phỏng vấn, hãy thêm 5—10 phút nữa cho mỗi địa điểm.
- Lượng thời gian di chuyển cần thiết để đến các địa điểm. Thời gian di chuyển giữa các địa điểm trong các khu vực đô thị đông đúc có khả năng ngắn hơn so với ở các khu vực ngoại ô hoặc nông thôn thưa dân hơn.
- Độ dài và độ phức tạp của các công cụ thu thập dữ liệu. Người thu thập dữ liệu cần quan sát bao nhiêu chỉ báo? Số lượng khu vực tại mỗi cơ sở mà họ cần khảo sát là bao nhiêu? Có phỏng vấn không?
- Cho dù người thu thập dữ liệu của bạn được trả thù lao hay tình nguyện đóng góp thời gian của họ.

- Cho dù nghiên cứu được giao thầu cho một cơ quan tư nhân hoặc cho một trường đại học hoặc một tổ chức phi lợi nhuận (hai cơ quan sau thường sẽ có mức phí thấp hơn).

Xem mẫu ngân sách tại Phụ lục E để được hướng dẫn.

### **Lịch trình thực hiện**

Việc lập kế hoạch tốt bao gồm xây dựng một lịch trình thực hiện cho các hoạt động nghiên cứu về sự tuân thủ, giúp bạn hiểu và chuẩn bị đầy đủ cho tất cả các bước thực tế liên quan đến việc hoàn thành nghiên cứu và tối đa hoá việc sử dụng kết quả.

Khi xây dựng lịch trình thực hiện, bạn nên cân nhắc xem liệu có thời điểm lý tưởng nào để công bố kết quả hay không; ví dụ như trong các cuộc thảo luận lập pháp liên quan đến chính sách giải quyết việc tiếp xúc với khói thuốc thụ động hoặc nhân kỷ niệm một năm ban hành luật không khói thuốc. Nếu vậy, ngày này sẽ đóng vai trò là điểm kết thúc trên lịch trình thực hiện của bạn và tất cả các nhiệm vụ khác phải được đưa vào lịch trình thực hiện theo trình tự ngược lại từ thời điểm này.

Xem Phụ lục A để biết lịch trình thực hiện mẫu cho các bước khác nhau của nghiên cứu.

## Làm rõ phạm vi nghiên cứu của bạn

Phạm vi nghiên cứu của bạn cần được định hướng bởi mục đích nghiên cứu của bạn và các nguồn lực sẵn có. Vì phạm vi rộng hơn thường sẽ đồng nghĩa với việc bạn cần nhiều nguồn lực hơn, nên việc ưu tiên phạm vi có vai trò quan trọng. Hai yếu tố chính cần xem xét là các thông số địa lý và các loại cơ sở được đưa vào nghiên cứu.

### Thông số địa lý

Một yếu tố quan trọng cần xem xét khi thiết kế nghiên cứu của bạn là cấp độ chính sách (quốc gia, tiểu bang/tỉnh, thành phố, quận, khác) mà bạn muốn tác động đến.

Nếu mục tiêu của bạn là có khả năng thuyết phục các nhà lập pháp cấp quốc gia rằng cần nhiều nguồn lực hơn để thực thi luật cấp quốc gia, thì có thể các nhà hoạch định chính sách sẽ phản hồi tích cực nhất với dữ liệu được thu thập từ một khảo sát trên quy mô toàn quốc.

Tuy nhiên, việc có được một mẫu thực sự đại diện trên toàn quốc có thể tốn kém, đặc biệt là ở nước lớn. Trong nhiều trường hợp, các nhà hoạch định chính sách có thể vẫn bị thuyết phục về sự cần thiết phải tăng cường nguồn lực thực thi dựa trên một nghiên cứu được thực hiện ở một hoặc một vài thành phố có tính đại diện cao cho cả nước. Ví dụ: bạn có thể đánh giá sự tuân thủ ở một hoặc hai thành phố lớn có đặc điểm văn hoá, kinh tế hoặc xã hội khác nhau.

Ngay cả trong một thành phố, bạn sẽ vẫn cần phải xem xét phạm vi địa lý. Có những khu phố là nơi tập trung nhiều khu mua sắm hoặc cơ sở giải trí không? Bạn có muốn lấy mẫu tại các khu phố đại diện cho các loại hình văn hóa khác nhau, các cấp độ mật độ dân số khác nhau hoặc các cấp độ kinh tế khác nhau trong thành phố không?

Một yếu tố khác cần xem xét là cách các hoạt động thực thi được tài trợ và triển khai. Ở nhiều nơi, việc phân bổ các nguồn lực thực thi được thực hiện ở cấp địa phương. Do đó, để tác động đến những nhà ra quyết định thực thi tại địa phương, các nghiên cứu tại các khu vực pháp lý địa phương có thể là phù hợp nhất.

### Loại cơ sở

Quyết định quan trọng thứ hai về phạm vi là loại cơ sở cần đánh giá.

Tất nhiên, lý tưởng nhất là bạn sẽ muốn biết về sự

tuân thủ ở tất cả các loại cơ sở thuộc phạm vi điều chỉnh của luật.

Tuy nhiên, việc quan sát sự tuân thủ trong một mẫu có kích thước phù hợp của tất cả các loại cơ sở sẽ làm tăng chi phí nghiên cứu của bạn. Trên thực tế, thời gian hoặc ngân sách của bạn có thể không cho phép thực hiện điều này.

Do đó, hướng dẫn này khuyên bạn nên lựa chọn cơ sở một cách cẩn thận để đánh giá dựa trên mục đích nghiên cứu của bạn. Nếu bạn đang cố gắng làm cơ sở cho việc thay đổi chính sách hoặc ảnh hưởng đến việc thực thi chi ở một loại cơ sở, thì nghiên cứu về sự tuân thủ chỉ nên tập trung vào cơ sở đó. Ví dụ: nếu bạn muốn nghiên cứu về sự tuân thủ để đánh giá và phản bác các lập luận của ngành công nghiệp về việc triển khai luật tại các quán bar và nhà hàng, thì bạn chỉ nên nghiên cứu các quán bar và nhà hàng. Mặt khác, nếu bạn muốn tạo áp lực để thực thi tốt hơn dựa trên những nghi vấn rằng luật đang không được tuân thủ, bạn có thể nghiên cứu những cơ sở dự kiến có mức độ tuân thủ thấp nhất hoặc những cơ sở mà bạn cho rằng bạn có nhiều khả năng ảnh hưởng đến các hoạt động thực thi nhất.

Các cơ chế thực thi ở các loại cơ sở khác nhau cũng cần được xem xét. Thông thường, các cơ chế hoặc cơ quan chịu trách nhiệm thực thi luật không khác nhau tùy theo cơ sở. Ví dụ: việc thực thi luật cấm hút thuốc tại nhà hàng có thể là trách nhiệm của một cơ quan khác với cơ quan chịu trách nhiệm thực thi luật tại các trung tâm y tế.

Việc thu thập đủ dữ liệu để làm cơ sở đầy đủ cho các nỗ lực thực thi luật tại một loại cơ sở cụ thể đòi hỏi phải có cỡ mẫu phù hợp cho từng cơ sở. Một nghiên cứu trên một số lượng nhỏ các địa điểm đại diện cho nhiều loại cơ sở ít có khả năng cung cấp thông tin đầy đủ làm cơ sở cho việc thực thi ở bất kỳ cơ sở đơn lẻ nào, so với một nghiên cứu về sự tuân thủ tập trung hơn với số lượng địa điểm lớn hơn thuộc một hoặc hai loại cơ sở.

Bạn cũng nên xem xét các mục tiêu nghiên cứu của mình liên quan đến việc quan sát mức độ tuân thủ ở các cơ sở trong nhà và các cơ sở ngoài trời. Trọng tâm của nhiều nghiên cứu về sự tuân thủ là các cơ sở trong nhà, nhưng nếu luật của bạn yêu cầu một số địa điểm ngoài trời phải không có khói thuốc, bạn cũng có thể xem xét việc quan sát một số địa điểm này, ví dụ: các cơ sở ngoài trời trong điểm là những nơi tập trung đông người trong không gian hẹp như sân vận động thể thao. Điều này sẽ làm tăng thêm thời gian cần thiết cho các quan sát.

## Phát triển công cụ thu thập dữ liệu

Bạn sẽ cần phát triển các công cụ thu thập dữ liệu tiêu chuẩn được thiết kế để cung cấp cho bạn thông tin phù hợp nhất với nghiên cứu của bạn, đảm bảo thu thập dữ liệu chất lượng cao và giúp người thu thập dữ liệu hiểu chính xác những gì họ phải làm khi tiếp cận một địa điểm và cách họ ghi chép các quan sát của mình. Các công cụ và quy trình này cần tính đến các quan sát về các loại cơ sở khác nhau và có thể cần phải được điều chỉnh cho phù hợp với các cơ sở khác nhau.

Các công cụ chính bạn sẽ cần phát triển là:

- (Các) biểu mẫu thu thập dữ liệu (đôi khi được gọi là biểu mẫu quan sát hoặc bảng kiểm quan sát).
- Quy trình thu thập dữ liệu mô tả các bước thu thập dữ liệu.
- Câu hỏi và quy trình phỏng vấn (nếu tiến hành các cuộc phỏng vấn).

### Các chỉ báo hợp lệ về tuân thủ là gì?

**Chỉ báo chính: Quan sát thấy hành vi hút thuốc.**

Mục đích của luật không khói thuốc là giảm thiểu hoặc loại bỏ việc tiếp xúc với khói thuốc lá. Do đó, chỉ báo chính cho bất kỳ nghiên cứu nào là liệu có quan sát thấy hành vi hút thuốc nào ở các khu vực cấm hút thuốc hay không.

### Các chỉ báo phụ.

Các chỉ báo tuân thủ có thể khác nhau tùy thuộc vào các quy định của luật bạn đang nghiên cứu. Các chỉ báo sau đây có thể cung cấp thông tin bổ sung để hỗ trợ mục tiêu nghiên cứu của bạn.

- **Quan sát các khu vực hút thuốc được chỉ định.** Nếu luật cấm hút thuốc trong nhà, sự hiện diện của một phòng hoặc khu vực hút thuốc được chỉ định cho thấy việc không tuân thủ, ngay cả khi không có ai bị quan sát thấy đang hút thuốc. Nếu luật cho phép có các khu vực hút thuốc, việc hút thuốc chỉ có thể diễn ra bên trong khu vực hút thuốc đó và việc tuân thủ phải được đánh giá dựa trên nơi hút thuốc được quan sát.
- **Quan sát những chiếc gạt tàn.** Sự hiện diện của gạt tàn ở nơi cấm hút thuốc cho thấy luật không được tuân thủ. Ngay cả khi luật pháp không cấm gạt tàn, việc quan sát xem có gạt tàn hay không có thể đưa ra một dấu hiệu về số lượng địa điểm có thể làm giảm sự tuân thủ thông qua việc cung cấp gạt tàn. Lưu ý rằng, trong trường hợp sau, sự hiện diện của gạt tàn sẽ

Chỉ báo chính cho bất kỳ nghiên cứu nào là liệu có quan sát thấy bất kỳ hành vi hút thuốc nào trong các khu vực cấm hút thuốc hay không.

không thực sự cho thấy sự không tuân thủ. Bạn sẽ cần phải làm rõ điều này khi báo cáo kết quả của mình.

- **Quan sát các dấu hiệu cấm hút thuốc.** Địa điểm có treo các biển báo cấm hút thuốc theo yêu cầu của luật hay không.

Người thu thập dữ liệu sẽ có thể quan sát các chỉ báo này **một cách khách quan và dễ dàng.**

Bước 9 thảo luận chi tiết hơn về cách bạn có thể sử dụng các chỉ báo này khi phân tích dữ liệu và báo cáo kết quả của mình.

### Điều gì có thể không phải là chỉ báo hợp lệ về tuân thủ?

**Đầu mẫu thuốc lá.** Việc quan sát đầu mẫu thuốc có những hạn chế khi dùng làm chỉ báo về sự tuân thủ; đầu mẫu có thể cho thấy một người hút thuốc được ban quản lý yêu cầu dập tắt điều thuốc của họ, hoặc một người hút thuốc đang dập tắt điều thuốc của họ ở lối vào khi họ bước vào trong. Những điều này thực sự là biểu hiện của việc tuân thủ luật.

Tuy nhiên, có thể lập luận rằng những người thu thập dữ liệu chỉ khảo sát từng địa điểm trong một khoảng thời gian ngắn, nên sự hiện diện của đầu mẫu thuốc lá có thể cho thấy hoạt động hút thuốc trước đó và có thể cung cấp một số dấu hiệu về khả năng không tuân thủ.

Nếu bạn quyết định thu thập dữ liệu về đầu mẫu thuốc lá, hãy nhớ rằng, mặc dù bạn có thể thấy hữu ích khi báo cáo rằng đầu mẫu thuốc lá thường được tìm thấy tại một loại cơ sở nhất định, nhưng sẽ khó sử dụng dữ liệu này để khẳng định chắc chắn rằng luật không được tuân thủ.

**Mùi khói thuốc lá.** Việc có phát hiện mùi khói thuốc lá hay không là một chỉ báo gây tranh cãi về sự tuân thủ:

- Rất khó để biết nguồn gốc của khói thuốc lá, và do đó khó biết liệu việc hút thuốc có diễn ra ở nơi bị cấm hay không.
- Mùi là yếu tố mang tính chủ quan, vì vậy kết quả sẽ khác nhau đáng kể giữa những người thu thập dữ liệu.

Chẳng hạn, nếu bạn quan tâm đến việc chỉ ra rằng các thành phần có hại của khói thuốc đang lan từ phòng hút thuốc hoặc từ ngoài trời đến khu vực cấm hút thuốc trong nhà, thì có những cách thức đo lường khách quan và hiệu quả hơn nhiều so với việc chỉ dựa vào mùi khói thuốc. Xem các phương pháp và công cụ giám sát khác tại [www.shsmonitoring.org](http://www.shsmonitoring.org) và [www.tobaccofreeair.org](http://www.tobaccofreeair.org).

## (Các) Biểu mẫu thu thập dữ liệu

Biểu mẫu thu thập dữ liệu là công cụ mà người thu thập dữ liệu sẽ sử dụng để ghi chép các quan sát của họ ở mỗi cơ sở. Điều này cần phải được điều chỉnh để đáp ứng các mục tiêu nghiên cứu của bạn và phù hợp với luật pháp ở khu vực pháp lý bạn đang nghiên cứu.

Khi bạn phát triển các biểu mẫu của mình, hãy xem xét các khuyến nghị sau:

- **Ưu tiên các câu hỏi góp phần vào mục tiêu nghiên cứu của bạn và cho thấy sự tuân thủ các quy định chính của luật mà bạn đang đánh giá.** Có thể sẽ thú vị khi đặt ra hàng chục câu hỏi khác nhau, nhưng đâu là các câu hỏi quan trọng cho bạn biết những gì bạn thực sự muốn biết?
- **Chỉ đưa vào các mục mà người thu thập dữ liệu có thể dễ dàng quan sát trong các trường hợp thông thường.** Một số luật cho phép có các khu vực hút thuốc trong nhà kèm các yêu cầu thông gió phức tạp. Nếu một quan sát viên thông thường, không có các công cụ chuyên dụng và không được đào tạo bài bản, hầu như không thể biết liệu một cơ sở có đáp ứng các yêu cầu này hay không, thì việc yêu cầu người thu thập dữ liệu quan sát xem địa điểm đó có đạt chuẩn hay không là điều không hợp lý.
- **Hãy thận trọng để không bị sa đà vào các câu hỏi liên quan đến việc tuân thủ các chi tiết nhỏ hoặc liên quan đến việc tuân thủ các phương pháp thực hành không tốt nhất.** Một số luật có thể có nhiều yêu cầu và chi tiết đối với biển báo, chẳng hạn như kích thước của các biển báo, nơi treo, văn bản hoặc hình ảnh nào cần được đưa vào biển báo, cũng như ngôn ngữ phải sử dụng trên biển báo. Bạn có thể muốn biết về tất cả các chi tiết này, nhưng một số chi tiết có thể quan trọng hơn những chi tiết khác. Hãy suy nghĩ về các thành phần quan trọng nhất trong các yêu cầu mà bạn muốn biết.

Tương tự, một luật cho phép có các khu vực hút thuốc được chỉ định trong nhà vốn dĩ đã không phù hợp với

các phương pháp thực hành tốt nhất. Dù các phòng hút thuốc được yêu cầu đáp ứng những thông số kỹ thuật nào và dù mức độ tuân thủ các yêu cầu này cao đến đâu, bạn vẫn biết rằng luật này không đem lại sự bảo vệ đầy đủ khỏi tiếp xúc với khói thuốc lá. Vì vậy, bạn có thực sự cần biết liệu phòng hút thuốc có tường kín từ sàn đến trần hay không, hoặc liệu cửa vào phòng có đóng hay không, hoặc liệu phòng hút thuốc có lớn hơn diện tích cho phép hay không? Có thể là cần, nhưng hãy suy nghĩ xem những câu hỏi này có quan trọng để đạt được mục tiêu nghiên cứu của bạn hay không. Rất có thể, câu hỏi duy nhất bạn sẽ cần hỏi là liệu có tồn tại khu vực hút thuốc hay không.

Có một ngoại lệ quan trọng đối với khuyến nghị này. Bạn có thể muốn chứng minh rằng việc biết liệu một cơ sở có tuân thủ một quy định của luật hay không là điều không khả thi hoặc ít nhất là rất khó. Ví dụ: nếu luật cho phép các cơ sở có diện tích nhất định được bố trí phòng hút thuốc, bạn có thể muốn chỉ ra rằng việc đánh giá diện tích của một cơ sở là khó khăn hoặc ít nhất là rất tốn thời gian, và do đó khó biết liệu phòng hút thuốc đó có hợp pháp hay không. Phát hiện này có thể rất quan trọng để nhấn mạnh rằng quy định cụ thể này của luật gây khó khăn cho việc thực thi và cần được loại bỏ.

- **Bất cứ khi nào có thể, hãy sử dụng các câu hỏi có dạng trả lời có/không và không yêu cầu người thu thập dữ liệu đánh giá điều gì đang tuân thủ hay không tuân thủ luật.** Ví dụ: thay vì hỏi: “Có treo biển báo phù hợp với quy định của luật không?”, thì hỏi: “Có biển báo cấm hút thuốc ở lối vào chính không?” Bạn cũng nên chỉ tập trung vào một quan sát cụ thể trong mỗi câu hỏi. Ví dụ: nếu có nhiều yêu cầu đối với các biển báo mà bạn muốn biết, hãy đặt ra một câu hỏi cho mỗi yêu cầu:

*“Biển báo có kích thước tối thiểu là 20cm x 20cm không?”*

*“Biển báo có ghi rõ mức xử phạt đối với hành vi vi phạm luật không?”*

*“Biển báo có phải bằng tiếng (địa phương) không?”*

*“Biển báo có chứa biểu tượng cấm hút thuốc quốc tế không?”*

- **Quyết định cách bạn sẽ đo lường sự tuân thủ đối với các yêu cầu không rõ ràng của luật.** Như đã thảo luận trước đó, hầu hết các luật sẽ có một số yêu cầu không rõ ràng, chẳng hạn như yêu cầu mơ hồ về các biển báo và các thuật ngữ chưa có định nghĩa cụ thể. Dưới đây là một ví dụ để giải quyết vấn đề này: Nếu luật yêu cầu treo các biển báo cấm hút thuốc tại những nơi “dễ thấy” trong cơ sở, bạn có thể yêu

cầu người thu thập dữ liệu quan sát xem có biển báo ở lối vào chính hay không, vì đây là nơi “dễ thấy” nhất. Bạn cũng có thể yêu cầu người thu thập dữ liệu cho biết họ quan sát thấy bao nhiêu biển báo cấm hút thuốc trong toàn bộ cơ sở để cho thấy mức độ phổ biến của biển báo.

- **Cung cấp các công cụ để sử dụng cho người thu thập dữ liệu.** Ví dụ: nếu bạn đang yêu cầu người thu thập dữ liệu quan sát xem các biển báo có đúng kích thước quy định hay không, hãy cung cấp cho họ một biển báo có kích thước đó để họ có thể dùng làm vật đối chiếu nhanh. Nếu bạn đang yêu cầu họ ước tính khoảng cách từ lối vào đến địa điểm hút thuốc, hãy cho họ thực hành đo khoảng cách đó bằng bước chân.
- **Giới hạn các loại biểu mẫu thu thập dữ liệu.** Thay vì áp dụng một loại biểu mẫu riêng cho mỗi loại địa điểm, hãy cố gắng sử dụng một biểu mẫu duy nhất. Điều này sẽ đơn giản hóa việc thu thập dữ liệu, nhập dữ liệu và phân tích dữ liệu. Thông thường, bạn có thể sử dụng cấu trúc câu hỏi rõ nhánh và các công cụ phân tích dữ liệu để đảm bảo rằng một biểu mẫu ghi nhận được các dữ liệu có liên quan cho hầu hết các loại địa điểm và yêu cầu. Tuy nhiên, trong một số trường hợp, bạn có thể cần phải có nhiều biểu mẫu thu thập dữ liệu do tính chất phức tạp của luật và đặc thù của các loại cơ sở khác nhau. Ví dụ: bạn có thể cần một biểu mẫu riêng cho các phương tiện giao thông công cộng, chẳng hạn như taxi, tàu hỏa hoặc xe buýt, vì chúng thường có các yêu cầu khác nhau.
- **Quyết định xem liệu bạn có muốn phân biệt giữa việc tuân thủ ở các khu vực không khói thuốc trong nhà và khu vực không khói thuốc ngoài trời trong cùng một cơ sở hay không.** Xem xét cách bạn muốn các công cụ thu thập dữ liệu của mình giải quyết vấn đề tuân thủ ở khu vực trong nhà và ngoài trời và dự đoán cách bạn muốn sử dụng dữ liệu. Ví dụ: một số luật yêu cầu một số loại cơ sở nhất định — thường là trung tâm y tế hoặc bệnh viện — phải không có khói thuốc trên toàn bộ cơ sở, bao gồm cả trong nhà và ngoài trời. Bạn có muốn ghi nhận mức độ tuân thủ riêng biệt ở các địa điểm trong nhà và ngoài trời trong cơ sở không? Nếu có, biểu mẫu và quy trình của bạn cần tách biệt những quan sát này. Ngoài ra, hãy cân nhắc rằng ngay cả khi luật không có yêu cầu đối với các không gian ngoài trời, bạn vẫn có thể cần đánh giá hành vi hút thuốc ở những khu vực ngoài trời này để làm cơ sở cho việc tăng cường luật trong tương lai.
- **Nhiều toà nhà thuộc cùng một cơ sở.** Một số địa điểm, chẳng hạn như bệnh viện, trường đại học và khách sạn lớn, có thể bao gồm nhiều toà nhà. Quy trình (và biểu mẫu thu thập dữ liệu) của bạn cần xác

định xem bạn có coi tất cả các toà nhà trong một cơ sở là một địa điểm lấy mẫu duy nhất hay không, hoặc xem mỗi toà nhà có được coi là một địa điểm riêng biệt hay không. Quy trình cũng nên xác định số toà nhà tối đa cần khảo sát ở một địa điểm nhất định. Biểu mẫu trong Phụ lục B giả định rằng một địa điểm có nhiều toà nhà là một địa điểm lấy mẫu và có khoảng trống để ghi chép các quan sát tại tối đa ba toà nhà thuộc địa điểm đó.

- **Xem xét các loại sản phẩm thuốc lá thuộc phạm vi điều chỉnh của luật và liệu bạn có muốn quan sát hành vi sử dụng một số loại sản phẩm một cách riêng biệt hay không.** Ví dụ: bạn có muốn quan sát hành vi sử dụng shisha một cách riêng biệt so với hành vi sử dụng thuốc lá điếu hay không? Hay bạn muốn quan sát hành vi sử dụng thuốc lá điện tử dưới dạng một chỉ báo riêng biệt so với quan sát hành vi hút thuốc lá điếu? Nếu vậy, bạn sẽ cần các câu hỏi riêng trên biểu mẫu của mình để quan sát hành vi sử dụng các loại sản phẩm khác nhau. Bạn cũng sẽ cần đào tạo người thu thập dữ liệu để họ quan sát hành vi sử dụng các sản phẩm khác nhau. Ví dụ: họ có biết cách phân biệt giữa thuốc lá điếu và thuốc lá điện tử không?

### Các thành phần chung để đưa vào biểu mẫu

Ngoài các mục dành riêng cho luật bạn đang nghiên cứu, bạn sẽ muốn đưa các mục sau vào bảng kiểm quan sát:

- Tên của người thu thập dữ liệu, tên của giám sát viên hiện trường và ngày
- Thời gian vào và thời gian rời khỏi địa điểm. Điều này sẽ đóng vai trò như một biện pháp kiểm soát chất lượng nhằm đảm bảo rằng các cơ sở được khảo sát vào giờ cao điểm, đồng thời sẽ giúp bạn ước tính lượng thời gian cần để hoàn thành quan sát ở mỗi loại cơ sở.
- Phần trống dành cho nhận xét. Điều này sẽ cho phép người thu thập dữ liệu giải thích các quan sát nếu cần.

### Quy trình thu thập dữ liệu

Bạn sẽ cần xây dựng một quy trình chuẩn để thu thập dữ liệu, cung cấp thông tin rõ ràng cho người thu thập dữ liệu về cách họ sẽ tiến hành quan sát. Quy trình phải dễ hiểu và dễ thực hiện, nhưng cũng đủ chi tiết để giải quyết tất cả các trường hợp mà người thu thập dữ liệu

có khả năng gặp phải, và để đảm bảo một cách tiếp cận chuẩn hóa.

Quy trình cần nêu:

- **Thời điểm thực hiện thu thập dữ liệu trong ngày.** Nói chung, các quan sát nên được thực hiện vào giờ hoạt động cao điểm của từng loại hình cơ sở. Ví dụ: đây có thể là giờ đến thăm bệnh đối với bệnh viện, giờ mua sắm nhộn nhịp đối với các trung tâm mua sắm, giờ ăn đối với các nhà hàng và đêm muộn đối với các vũ trường. Tuy nhiên, ở một số nơi, sự tuân thủ có thể ở mức thấp nhất khi chủ sở hữu tin rằng họ ít có khả năng bị kiểm tra nhất, ví dụ như ngay trước giờ đóng cửa tại một quán bar. Vận dụng khả năng phán đoán tốt nhất của bạn và đưa ra hướng dẫn rõ ràng.
- **Nơi người thu thập dữ liệu cần tới bên trong địa điểm và thời gian họ nên lưu lại đó.** Các địa điểm được khảo sát có thể bao gồm một phòng, nhiều phòng hoặc toàn bộ toà nhà. Các quy trình cần làm rõ nơi những người thu thập dữ liệu cần tới sau khi vào một địa điểm và thời gian họ nên lưu lại đó. Điều này sẽ thay đổi tùy thuộc vào loại địa điểm và quy trình cần mô tả rõ ràng nơi người thu thập dữ liệu nên tới đối với mọi loại địa điểm dự kiến.
- **Liệu người thu thập dữ liệu có nên chụp ảnh địa điểm đó hay không.** Yêu cầu người thu thập dữ liệu chụp ảnh mọi địa điểm họ khảo sát là một biện pháp kiểm soát chất lượng tốt để cho thấy rằng họ đã thực sự khảo sát nơi đó. Tuy nhiên, điều này sẽ làm tăng thời gian và chi phí, đồng thời có thể gây ra lo ngại về an ninh ở một số khu vực pháp lý. Vận dụng khả năng phán đoán tốt nhất của bạn và đưa ra hướng dẫn rõ ràng.
- **Nơi người thu thập dữ liệu nên ghi chép các quan sát của họ.** Hoàn thành biểu mẫu khi ở trong cơ sở có thể sẽ làm tăng độ chính xác của việc nhập liệu, nhưng nó cũng có thể thu hút sự chú ý đối với người thu thập dữ liệu và làm lộ việc quan sát về tuân thủ đang được tiến hành. Điều này có thể không phải là mối lo ngại cho nghiên cứu của bạn, nhưng nếu bạn có ý định kiểm tra các cơ sở tương tự gần đó, thông tin về việc đang có các hoạt động quan sát có thể lan truyền và ảnh hưởng đến hành vi ở các địa điểm khác và có thể ảnh hưởng đến kết quả thanh tra của bạn. Nếu bạn quyết định yêu cầu người thu thập dữ liệu hoàn thành các biểu mẫu sau khi họ rời khỏi cơ sở, quy trình của bạn nên nêu rõ rằng việc ghi chép dữ liệu sẽ xảy ra ngay sau khi rời khỏi địa điểm và trước khi đến một địa điểm khác. Quy trình cũng có thể nêu rõ hoặc đề xuất nơi thực hiện việc ghi chép, ví dụ như trong xe, bên kia đường, v.v.

- **Những nội dung mà người thu thập dữ liệu nên nói khi họ khảo sát các địa điểm để thu thập dữ liệu.** Quy trình phải nêu rõ liệu người thu thập dữ liệu có nên cho người quản lý hoặc nhân viên biết về mục đích của mình hay không, nên cung cấp bao nhiêu thông tin và phải làm gì trong trường hợp họ gặp phải chủ cơ sở hoặc quản lý có thái độ thù địch. Trong hầu hết các trường hợp, bạn sẽ muốn người thu thập dữ liệu tiến hành các quan sát một cách bí mật (kín đáo) và chỉ nêu mục đích của họ cho nhân viên nếu bị hỏi trực tiếp.
- **Số lượng người thu thập dữ liệu sẽ thực hiện các quan sát tại một địa điểm.** Quy trình phải nêu rõ liệu những người thu thập dữ liệu sẽ làm việc một mình hay theo nhóm hai người. Các nhóm hai người có thể an toàn hơn và mang lại các quan sát chính xác hơn (hai cặp mắt tốt hơn một cặp), nhưng sẽ làm tăng chi phí thu thập dữ liệu của bạn.
- **Chính sách an toàn.** Quy trình nên hướng dẫn người thu thập dữ liệu rời khỏi một địa điểm nếu họ nhận thấy không an toàn (đang có ẩu đả, buôn bán ma túy, v.v.). Nếu có thể, người thu thập dữ liệu cũng nên được cung cấp điện thoại di động để gọi cho giám sát viên hiện trường nếu họ gặp rắc rối.
- **Cách thức và thời gian người thu thập dữ liệu nộp biểu mẫu thu thập dữ liệu.** Người thu thập dữ liệu cần được hướng dẫn rõ ràng về địa điểm và thời gian nộp lại biểu mẫu.

Xem quy trình thu thập dữ liệu mẫu tại Phụ lục D.

## Phòng vấn

Bạn có thể quyết định bổ sung dữ liệu quan sát bằng thông tin có thể giải thích tại sao một cơ sở tuân thủ hoặc không tuân thủ luật. Bạn có thể thu thập thông tin như vậy thông qua một cuộc phỏng vấn với nhân viên tại cơ sở, ví dụ như quản lý nhà hàng.

Không cần thực hiện phỏng vấn để xác định sự tuân thủ. Tuy nhiên, các cuộc phỏng vấn có thể đem lại cho bạn cái nhìn sâu sắc về lý do tại sao luật được tuân thủ hoặc không được tuân thủ. Ví dụ: bạn có thể tìm hiểu xem liệu một cơ sở có biết về luật hay không, liệu cơ sở đó đã đào tạo cho nhân viên của mình cách yêu cầu người hút thuốc dập tắt sản phẩm thuốc lá của họ hay chưa và những thách thức có thể gặp phải khi triển khai luật không khói thuốc.

Các cuộc phỏng vấn cũng đặt ra những thách thức và yêu cầu bổ sung các vấn đề liên quan đến nghiên cứu:

- Cần thêm thời gian cho các cuộc phỏng vấn. Lên kế hoạch thêm ít nhất 5–10 phút cho mỗi địa điểm để thực hiện cuộc phỏng vấn và ghi lại câu trả lời. Điều này sẽ làm tăng thêm thời gian và chi phí tiềm năng của việc thu thập dữ liệu.
- Các cuộc phỏng vấn có thể tạo ra dữ liệu định tính, thường mất nhiều thời gian phân tích hơn.
- Các cuộc phỏng vấn có thể yêu cầu bổ sung các vấn đề đạo đức trong nghiên cứu và phê duyệt. Bởi vì có liên quan đến các đối tượng là con người, việc đưa các cuộc phỏng vấn vào nghiên cứu của bạn có thể đòi hỏi thẩm định và phê duyệt bổ sung từ Hội đồng thẩm định cơ sở hoặc hội đồng duyệt xét đạo đức khác của tổ chức thực hiện nghiên cứu.
- Các cuộc phỏng vấn có thể khiến hoạt động thu thập dữ liệu của bạn không còn được giữ bí mật nữa. Khi một người thu thập dữ liệu ngỏ ý muốn phỏng vấn, mục đích của họ tại địa điểm đó sẽ bị tiết lộ. Do đó, một cuộc phỏng vấn phải luôn diễn ra sau khi bảng kiểm quan sát đã được hoàn thành.

Các tiêu chí áp dụng cho các câu hỏi quan sát cũng được áp dụng cho các câu hỏi phỏng vấn: Xem xét câu trả lời cho câu hỏi sẽ cho bạn biết điều gì; bạn sẽ sử dụng thông tin như thế nào và liệu thông tin đó có cần thiết để đạt được mục đích nghiên cứu của bạn hay không.

Nếu bạn quyết định tiến hành phỏng vấn, nên thực hiện những điều sau đây:

- Đảm bảo với người được phỏng vấn tiềm năng rằng câu trả lời của họ sẽ được ẩn danh và chỉ được báo cáo dưới dạng số liệu tổng hợp. Điều này sẽ làm tăng khả năng họ sẽ sẵn sàng tham gia vào cuộc phỏng vấn.
- Đảm bảo rằng người thu thập dữ liệu tuyên bố rõ ràng rằng việc tham gia phỏng vấn là hoàn toàn tự nguyện và xin phép người sẽ được phỏng vấn một cách rõ ràng.
- Sử dụng các câu hỏi có câu trả lời dạng có/không nếu có thể và giới hạn số lượng câu hỏi mở, nếu được hỏi, thì không quá ba đến năm câu.
- Cân nhắc tiến hành các cuộc phỏng vấn tại một nhóm nhỏ trong số các cơ sở được khảo sát để giảm thiểu thời gian và chi phí bổ sung cho việc thu thập dữ liệu.

Xem bảng câu hỏi phỏng vấn mẫu và quy trình tại Phụ lục C.

## Lựa chọn địa điểm để khảo sát (Lấy mẫu)

Các cơ sở được khảo sát trong một nghiên cứu về sự tuân thủ luật không khói thuốc nên được xác định bởi phạm vi của luật không khói thuốc và các câu hỏi cụ thể sẽ được nghiên cứu giải quyết. Trong với mỗi loại cơ sở, các địa điểm cụ thể thuộc cơ sở phải được chọn cho nghiên cứu. Việc lựa chọn các địa điểm thuộc một loại cơ sở được định hướng bởi mục đích của nghiên cứu, số lượng địa điểm trong một loại cơ sở cụ thể trong khu vực đang được nghiên cứu, các nguồn lực sẵn có và mức độ mà bạn muốn khái quát kết quả nghiên cứu cho quần thể rộng hơn.

Nếu mục đích của một nghiên cứu là đánh giá sự tuân thủ đối với một loại cơ sở cụ thể và một loại cơ sở gồm ít địa điểm, thì nên khảo sát tất cả các địa điểm để đánh giá tốt nhất việc tuân thủ luật. Ví dụ: nếu một nghiên cứu đang đánh giá việc tuân thủ luật không khói thuốc trong các bệnh viện trong một thành phố nhỏ, số lượng bệnh viện có thể là khá nhỏ và có thể khảo sát tất cả các bệnh viện đó. Hướng dẫn này khuyến nghị rằng nếu số lượng địa điểm của một loại cơ sở cụ thể nhỏ hơn 20, thì nên khảo sát tất cả các địa điểm đó.

Ngược lại, nếu nghiên cứu tập trung vào một cơ sở có nhiều địa điểm, phải thiết lập một phương pháp để lựa chọn một nhóm nhỏ các địa điểm này để tiến hành khảo sát. Phần sau đây cung cấp một số định nghĩa chính về thuật ngữ, mô tả các phương pháp lấy mẫu và đưa ra các khuyến nghị để chọn mẫu. Phần này bắt đầu với tổng quan ngắn gọn về các chiến lược lấy mẫu, tiếp theo là hướng dẫn về cách chọn mẫu cho các nghiên cứu với phạm vi khác nhau.

### Chiến lược lấy mẫu

Nói chung, có hai loại thiết kế lấy mẫu là lấy mẫu xác suất và lấy mẫu không xác suất.

Lấy mẫu ngẫu nhiên (hoặc xác suất) trong đó mỗi đơn vị lấy mẫu được chọn ngẫu nhiên từ quần thể đang được nghiên cứu. Các phương pháp lấy mẫu ngẫu nhiên bao gồm cả lấy mẫu ngẫu nhiên đơn giản hoặc lấy mẫu ngẫu nhiên có hệ thống trong đó mỗi đơn vị lấy mẫu có cơ hội được chọn như nhau, và các phương pháp lấy mẫu theo cụm trong đó các đơn vị quan sát được tổng hợp thành các đơn vị lấy mẫu lớn hơn được gọi là cụm, sau đó các cụm được lấy mẫu ngẫu nhiên. Trong mỗi cụm, mọi đơn vị quan sát đều được lấy mẫu hoặc tiếp tục chọn một mẫu con khác. Nếu được thực hiện tốt, phương pháp lấy mẫu ngẫu nhiên cho phép bạn khái quát kết quả nghiên cứu của mình cho quần thể rộng hơn.

### ĐỊNH NGHĨA

- ▶ **Quần thể:** Tất cả các thành viên của một nhóm mà bạn muốn tìm hiểu. Ví dụ về quần thể của nghiên cứu về sự tuân thủ là tất cả các nhà hàng ở một thành phố.
- ▶ **Mẫu:** Một phần được chọn từ quần thể.
- ▶ **Đơn vị lấy mẫu:** Địa điểm, người, v.v. đang được lấy mẫu. Ví dụ: đối với nghiên cứu về sự tuân thủ tại tất cả các nhà hàng, đơn vị lấy mẫu là từng nhà hàng đơn lẻ.

Lấy mẫu thuận tiện (hoặc không xác suất) trong đó việc lựa chọn mẫu dựa trên sự tiện lợi, cân nhắc về mặt hậu cần hoặc một số lý do khác. Ví dụ: có thể không khả thi khi chọn ngẫu nhiên một tập hợp các cụm trong một thành phố rất lớn. Một tập hợp các cụm có thể được chọn dựa trên các đặc điểm nhất định của cụm hoặc các cân nhắc về mặt hậu cần để thuận tiện nhất cho việc đi lại của người thu thập dữ liệu. Điều quan trọng là phải hiểu rằng với một mẫu thuận tiện, chúng ta không thể kết luận rằng kết quả đại diện cho toàn bộ quần thể mục tiêu, nhưng nếu được thực hiện tốt, dữ liệu thu thập được có thể đưa ra một chỉ báo hữu ích về mức độ tuân thủ ở những nơi được nghiên cứu.

### Chọn phương pháp lấy mẫu

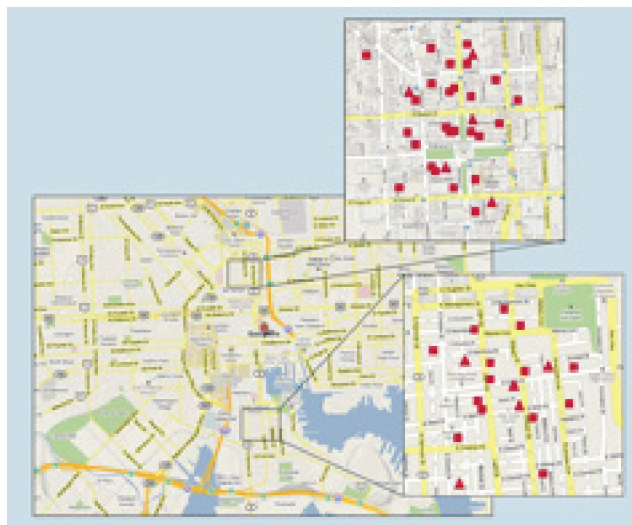
Khi có sẵn danh sách từng địa điểm trong một loại cơ sở, có thể chọn một mẫu ngẫu nhiên. Ví dụ: hầu hết các thành phố đều có danh sách các trường học. Nếu bạn đã xác định rằng bạn cần cỡ mẫu 40 cho quần thể gồm 120 trường học, hãy chọn ngẫu nhiên hoặc bốc thăm 40 tên trường từ danh sách đó (lấy mẫu ngẫu nhiên đơn giản). Lấy mẫu ngẫu nhiên đơn giản cũng có thể được thực hiện bằng cách đánh số tất cả các trường và sử dụng trình tạo số ngẫu nhiên, có sẵn trực tuyến hoặc trong các gói phần mềm thống kê, để chọn ra 40 số. Bạn cũng có thể đặt tên của tất cả các trường vào danh sách theo thứ tự bảng chữ cái, chọn ngẫu nhiên một điểm bắt đầu và cứ cách hai trường lại chọn một trường trong danh sách đó (lấy mẫu ngẫu nhiên có hệ thống).

Chọn mẫu ngẫu nhiên đơn giản hoặc ngẫu nhiên có hệ thống đối với một số loại cơ sở — đặc biệt là các cơ sở thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn như quán

bar, nhà hàng và quán cà phê — khó khả thi vì hai lý do chính. Thứ nhất, thường không có danh sách đầy đủ tất cả các địa điểm đối với một số loại cơ sở trong một quốc gia hoặc thành phố. Thứ hai, công tác giám sát việc tuân thủ trên cả khu vực địa lý rộng lớn với nhiều địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn, chẳng hạn như trong một thành phố lớn, trong một khung thời gian hợp lý, có thể là một thách thức khá lớn về mặt hậu cần.

Do đó, để đánh giá tỷ lệ tuân thủ cho các cơ sở thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn trong các khu vực địa lý rộng lớn, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng thiết kế lấy mẫu theo cụm. Cụm được chọn phải đại diện cho đơn vị phân chia nhỏ nhất trong khu vực địa lý (ví dụ: một thành phố), bao gồm nhiều đường phố, doanh nghiệp và/hoặc nhà ở. Chúng tôi sử dụng thuật ngữ khu phố để chỉ đơn vị cụm và đề nghị xác định ranh giới rõ ràng cho từng khu phố. Có thể hữu ích khi tranh thủ được sự hỗ trợ của các nhà nhân khẩu học hoặc nhà nghiên cứu của trường đại học hoặc chính phủ trong việc xác định các cụm địa lý. Thông thường, các cụm đã được xác định và sử dụng cho các mục đích khác từ thu thuế đến nghiên cứu y tế công cộng.

### **BẢN ĐỒ THÀNH PHỐ VỚI CÁC KHU PHỐ TIỀM NĂNG ĐỂ LỰA CHỌN**



Các khu phố có thể được chọn ngẫu nhiên (có tính khái quát hóa cao hơn) hoặc sử dụng các phương pháp lấy mẫu không dựa trên xác suất (có tính khái quát hóa thấp hơn). Ở các thành phố lớn, việc chọn một mẫu khu phố thuận tiện hoặc có chủ đích có thể khả thi hơn. Hình dưới đây trình bày các tiêu chí khả dĩ để lựa chọn các khu phố cho nghiên cứu.

### **VÍ DỤ VỀ CÁC TIÊU CHÍ LỰA CHỌN KHU PHỐ ĐỂ GIÁM SÁT CÁC CƠ SỞ THUỘC NGÀNH DU LỊCH - NHÀ HÀNG - KHÁCH SẠN**

- ▶ Chọn các khu phố có mật độ nhà hàng và quán bar cao
- ▶ Nếu mức độ tuân thủ được cho là thay đổi theo cấp độ kinh tế - xã hội hoặc một số đặc điểm nhân khẩu học khác, hãy chọn các khu phố theo cấp độ hoặc đặc điểm.
- ▶ Nếu dữ liệu được thu thập trước đó, hãy chọn các khu phố nơi đã quan sát thấy hành vi hút thuốc trước đó.

Các khu phố có mật độ nhà hàng và quán bar cao có thể là trọng tâm chính của bất kỳ nghiên cứu nào về sự tuân thủ luật không khói thuốc. Nếu luật vừa được ban hành và việc giám sát tuân thủ đã được tiến hành trước khi có luật, bạn có thể lấy mẫu ở những nơi từng quan sát thấy hành vi hút thuốc trước khi có luật để kiểm tra tác động của luật đó. Có thể cần đánh giá xem sự tuân thủ có thay đổi tùy theo tình trạng kinh tế xã hội hoặc các yếu tố nhân khẩu học khác của các khu phố (ví dụ: dân tộc) hay không. Nếu có thay đổi, các khu phố có thể được lựa chọn dựa trên tình trạng kinh tế - xã hội hoặc các đặc điểm nhân khẩu học khác. Luôn bám sát các mục tiêu nghiên cứu của bạn để giúp làm cơ sở cho phương pháp lấy mẫu của bạn.

Số lượng khu phố được lựa chọn dựa trên sự cân đối giữa mục tiêu nghiên cứu và tính khả thi. Nếu mục tiêu là đưa ra một chỉ báo tốt về sự tuân thủ trên toàn thành phố, thì nên chọn càng nhiều khu phố càng tốt. Trong hầu hết các trường hợp, việc lựa chọn từ bốn đến sáu khu phố có thể cung cấp một cái nhìn tổng quát hợp lý về việc tuân thủ luật không khói thuốc. Đối với các thành phố lớn, có thể cần nhiều khu phố hơn để phản ánh được những khác biệt quan trọng trên toàn thành phố.

Việc đánh giá chính xác một tỷ lệ tuân thủ cho toàn bộ thành phố là không khả thi nếu sử dụng phương pháp lấy mẫu theo cụm không dựa trên xác suất và kết quả có thể che lấp những khác biệt quan trọng về sự tuân thủ trên toàn thành phố. Tuy nhiên, dữ liệu từ các cụm có thể được kết hợp để tạo ra tỷ lệ tuân thủ tổng hợp, đây là ước tính khi gộp tất cả các khu phố được chọn. Khi đưa ra tỷ lệ tuân thủ tổng hợp, điều quan trọng là phải mô tả những khu phố được đưa vào nghiên cứu và làm rõ rằng tỷ lệ này không nên được xem là đại diện cho toàn bộ thành phố. Tỷ lệ tuân thủ của từng khu phố có thể mang lại cái nhìn sâu sắc về mức độ tuân thủ trong mỗi khu phố và dùng để xác định nơi nào cần tập trung các biện pháp thực thi có mục tiêu.

## Lấy mẫu trong các cụm

Sau khi đã chọn các khu phố, hãy cố gắng lấy bản đồ của từng cụm; ví dụ, khu phố có thể hiện ranh giới. Thông thường, ranh giới của các khu phố trong thành phố được xác định rõ ràng. Tuy nhiên, nếu không rõ ràng, ranh giới có thể được xác định cụ thể cho các mục đích của dự án. Nếu một khu phố quá rộng lớn khiến nhóm thu thập dữ liệu không thể bao quát hết, có thể chia khu phố đó thành các đơn vị nhỏ hơn. Bản đồ phải bao gồm tất cả các con đường chính nằm trong ranh giới của khu phố.

Dưới đây mô tả hai chiến lược để chọn mẫu các địa điểm sẽ được khảo sát trong một khu phố. Chiến lược đầu tiên giả định rằng đã có hoặc có thể thu được danh sách các địa điểm, còn chiến lược thứ hai có thể được sử dụng khi không có hoặc không dễ dàng lập danh sách này.

### Khi có sẵn danh sách các địa điểm

Trong trường hợp lý tưởng, nhóm thu thập dữ liệu trước tiên sẽ lập danh sách hoặc liệt kê tất cả các địa điểm nằm trong ranh giới khu phố. Việc này sẽ cung cấp thông tin để xác định cách chọn địa điểm. Danh sách cho một số cơ sở nhất định, và ở một số thành phố, có thể đã có sẵn. Nếu tất cả các địa điểm trong khu phố được khảo sát, người thu thập dữ liệu sẽ dừng lại tại mỗi địa điểm dọc theo tuyến đường được chỉ định trước. Nếu không, có thể sử dụng phương pháp lấy mẫu ngẫu nhiên đơn giản để chọn các địa điểm khảo sát. Mẫu các địa điểm có thể được chọn ngẫu nhiên từ danh sách. Sau đó, các địa điểm có thể được định vị trên bản đồ, và một tuyến đường được lập ra để khảo sát các địa điểm được chọn.

### Khi không có sẵn danh sách

Khi không có sẵn danh sách địa điểm cho một loại cơ sở đang được nghiên cứu, có thể chọn mẫu bằng cách xác định một điểm trung tâm cố định và chọn các địa điểm xung quanh hoặc toả ra từ điểm này.

Điểm trung tâm được chọn nên nằm trong khu thương mại, nơi bạn kỳ vọng tìm thấy một số địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn trong một khoảng cách ngắn. Ví dụ về các điểm trung tâm trong khu phố bao gồm bưu điện chính, giao lộ chính hoặc các tòa nhà tôn giáo nổi bật như nhà thờ, đền thờ hoặc nhà thờ Hồi giáo.

Sau khi chọn điểm trung tâm cho mỗi khu phố, cần xác định bán kính hoạt động từ mỗi điểm. Bình thường, đây sẽ là các dãy nhà trong thành phố, nhưng cũng có thể là một khoảng cách đã định sẵn. Tổng diện tích được khảo sát sẽ được xác định bởi mật độ thương mại trong

khu vực và cỡ mẫu cần thiết. Trong khu vực có mật độ rất cao, bán kính một dãy nhà có thể là đủ, trong khi ở những khu vực khác, có thể cần phải mở rộng ra nhiều dãy nhà để tìm được một mẫu đầy đủ các địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn.

Từ mỗi điểm trung tâm, “lộ trình khảo sát” sẽ được hình thành như sau:

**Bước 1.** Đi về phía nam và khảo sát từng địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn để biết số dãy nhà trong bán kính bạn đã xác định. *Lưu ý:* Khảo sát cả hai bên đường phố.

**Bước 2.** Rẽ về hướng đông (bên trái) và khảo sát từng địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn để biết số dãy nhà trong bán kính bạn đã xác định.

**Bước 3.** Rẽ về hướng nam (bên trái) và khảo sát từng địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn để biết số dãy nhà trong bán kính bạn đã xác định.

**Bước 4.** Rẽ về hướng tây (bên phải) và khảo sát từng địa điểm thuộc ngành du lịch - nhà hàng - khách sạn để biết số dãy nhà trong bán kính bạn đã xác định.

**Bước 5.** Tại con đường tiếp theo, rẽ về hướng nam (bên phải) và bắt đầu lại từ Bước 1, lần này bắt đầu từ rìa ngoài của nơi bạn đã hoàn thành vòng khảo sát đầu tiên.

Tiếp tục làm như vậy cho đến khi chọn đủ số lượng địa điểm cần khảo sát

## Số lượng địa điểm cần giám sát

Trong mỗi cụm (ví dụ: khu phố), bạn sẽ cần xác định số lượng địa điểm cần khảo sát. Số lượng địa điểm sẽ phản ánh sự cân bằng giữa thời gian và nguồn lực, và độ chính xác thống kê. Nếu số lượng địa điểm có thể quản lý được thì tốt nhất là khảo sát tất cả. Nói chung, hướng dẫn này khuyến nghị rằng nếu số lượng địa điểm của một loại cơ sở ít hơn 20, bạn nên khảo sát tất cả các địa điểm. Tuy nhiên, nếu nhiều hơn, bạn sẽ cần xác định số lượng địa điểm được khảo sát trước khi bắt đầu thu thập dữ liệu thực tế để chọn mẫu cuối cùng của bạn thông qua các phương pháp được mô tả ở trên.

Việc ước tính số lượng địa điểm khảo sát chủ yếu phụ thuộc vào:

1. Biên độ sai số mà bạn muốn có cho kết quả nghiên cứu, và
2. Mức độ tuân thủ ước tính của các địa điểm khi bắt đầu nghiên cứu.

**Biên độ sai số** cho biết mức độ chắc chắn của bạn về tính chính xác của kết quả trong một khoảng xác định. Nếu biên độ sai số (còn được gọi là khoảng tin cậy) là 5% và tỷ lệ tuân thủ của mẫu là 84%, thì bạn có thể chắc chắn rằng, nếu bạn đã lấy mẫu toàn bộ quần thể có liên quan, thì tỷ lệ tuân thủ sẽ nằm trong khoảng từ 79% đến 89% (84% +/- 5%). Nếu bạn muốn giảm biên độ sai số xuống 3%, để có thể chắc chắn rằng tỷ lệ tuân thủ của mẫu nằm trong khoảng từ 81% đến 87% (84% +/- 3%), thì bạn sẽ cần tăng cỡ mẫu của mình.

Cỡ mẫu của bạn cũng sẽ phụ thuộc vào mức độ tuân thủ của các địa điểm. Nếu 99% mẫu của bạn tuân thủ, khả năng xảy ra sai số là rất nhỏ, bất kể cỡ mẫu là bao nhiêu. Tuy nhiên, nếu mức độ tuân thủ của bạn chỉ đạt 55%, khả năng xảy ra sai số sẽ lớn hơn nhiều và bạn sẽ cần cỡ mẫu lớn hơn nhiều để đạt cùng một biên độ sai số so với các địa điểm có tỷ lệ tuân thủ là 99%.

Do đó, sẽ hữu ích khi có tỷ lệ tuân thủ ước tính cho (các) loại cơ sở bạn đang lấy mẫu khi xác định cỡ mẫu cần thiết. Điều này có thể được xác định từ các nghiên cứu tuân thủ hoặc thực thi trước đây trong khu vực của bạn. Nếu bạn không có tỷ lệ tuân thủ ước tính thì bạn nên sử dụng tỷ lệ tuân thủ “trường hợp xấu nhất” (từ góc độ thống kê) là 50%. Điều này sẽ giúp đưa ra ước tính thận trọng nhất về cỡ mẫu bạn nên sử dụng.

Nếu có thể, hãy tranh thủ sự hỗ trợ của chuyên gia lấy mẫu hoặc nhà thống kê. Họ có thể giúp bạn đưa ra quyết định về cách cân bằng giữa mức độ tin cậy mà bạn có thể có trong kết quả của mình với những gì bạn biết về số lượng địa điểm và mức độ tuân thủ của các địa điểm này. Có thể sử dụng trình tính cỡ mẫu để tính cỡ mẫu cần thiết dựa trên các yếu tố trên (ví dụ: <http://www.surveysystem.com/sscalc.htm>).

Nếu bạn đang tiến hành một nghiên cứu đơn giản và không tiếp cận với chuyên gia hoặc trình tính toán, bảng sau đây đưa ra cỡ mẫu được đề xuất theo tổng số địa điểm có sẵn để lấy mẫu. Ví dụ: nếu có hơn 175 địa điểm trong khu vực đang được nghiên cứu, khuyến nghị cỡ mẫu là 60; nếu số lượng địa điểm ít hơn 20, nên khảo sát tất cả các địa điểm. Lưu ý rằng bảng này cung cấp các hướng dẫn rất khái quát và kết hợp các tỷ lệ tuân thủ khác nhau trong khoảng từ 50%-90% và biên độ sai số trong khoảng từ 5%-12%.

### KHUYẾN NGHỊ CỠ MẪU CHO MỖI CỤM

Tổng số địa điểm có thể lựa chọn	Cỡ mẫu được khuyến nghị (tối thiểu)*
176+	60
101 – 175	50
51 – 100	40
36 – 50	30
20 – 35	20
<20	Tất cả

\*Tỷ lệ tuân thủ (95%-50%) và biên độ sai số (12%-5%)

## Đào tạo cho người thu thập dữ liệu và tiến hành quan sát

Việc thu thập dữ liệu có hiệu quả tốt nhất khi những người tiến hành quan sát được đào tạo, có thể thực hành trước khi bắt đầu thu thập dữ liệu thực tế và có sự giám sát đầy đủ.

### Đào tạo

Hãy đảm bảo rằng người thu thập dữ liệu được đào tạo về mọi khía cạnh của quy trình thu thập dữ liệu để họ biết phải làm gì và tìm kiếm gì. Một buổi đào tạo cần bao gồm phần thảo luận về mục đích của nghiên cứu, xem xét lại luật và có nhiều thời gian để xem xét biểu mẫu và quy trình thu thập dữ liệu. Việc đào tạo cũng nên bao gồm thực hành tại chỗ về cách thức tiến hành quan sát.

Cụ thể, việc đào tạo có thể bao gồm các bước sau:

- **Xem xét các yêu cầu của luật.** Trình bày tóm tắt các điểm chính của luật/các tài liệu quy định khác liên quan đến việc quan sát sự tuân thủ. Cung cấp cho người thu thập dữ liệu một bản sao của các tài liệu quy định. Có thể hữu ích khi chiếu nội dung luật trên màn hình máy chiếu khi bạn thảo luận về luật.
- **Xem xét các biểu mẫu thu thập dữ liệu.** Đảm bảo rằng người thu thập dữ liệu hiểu từng câu hỏi và những gì họ cần tìm kiếm để trả lời chính xác từng câu hỏi và ghi chép thông tin một cách chính xác. Thông thường, việc xem xét luật, sau đó xem xét biểu mẫu quan sát sẽ giúp phát hiện những điểm không nhất quán hoặc thiếu rõ ràng trong các biểu mẫu thu thập dữ liệu. Nếu điều này xảy ra, hãy sửa biểu mẫu ngay tại chỗ và in ra các bản sao đã sửa đổi cho người thu thập dữ liệu.
- **Xem xét quy trình thu thập dữ liệu.** Người thu thập dữ liệu có biết nên khảo sát những khu vực nào của cơ sở không? (ví dụ: Sảnh chính, nhà vệ sinh, cầu thang, v.v.) Có hướng dẫn đặc biệt cho các loại địa điểm cụ thể không? (ví dụ: Nếu có nhiều hơn một toà nhà trong cơ sở, họ có khảo sát tất cả các toà nhà không?) Nếu họ muốn phỏng vấn ai đó, họ có biết phỏng vấn ai và làm thế nào để tiếp cận người đó không? Hãy làm rõ bất cứ điều gì cần giải thích thêm.
- **Thực hành thu thập dữ liệu tại chỗ tại một số cơ sở được chọn trước.** Các nhóm thu thập dữ liệu nhỏ (ba hoặc bốn người một nhóm) nên cùng cán bộ đào tạo đi thực tế và thu thập dữ liệu từ các loại cơ sở khác nhau. Các địa điểm có thể được chọn dựa trên sự thuận tiện, ví dụ: một nhóm khảo sát trường học, cửa hàng, nhà hàng và phòng khám y tế gần địa điểm đào tạo; một nhóm khác khảo sát trạm xe buýt và trung tâm mua sắm. Điều này sẽ cho phép người thu thập dữ liệu thực hành sử dụng các biểu mẫu trong các loại bối cảnh

khác nhau, đồng thời các cán bộ đào tạo quan sát và đưa ra hướng dẫn khi cần thiết.

- **Họp rút kinh nghiệm sau hoạt động thu thập dữ liệu thí điểm.** Các nhóm thu thập dữ liệu và cán bộ đào tạo nên gặp nhau sau hoạt động thu thập dữ liệu thí điểm để thảo luận về trải nghiệm của họ, chẳng hạn như những thách thức gặp phải, và thực hiện bất kỳ chỉnh sửa bổ sung nào cần thiết đối với các biểu mẫu và quy trình thu thập dữ liệu.

Lên kế hoạch dành ra ít nhất một ngày — có thể là một ngày rưỡi — cho việc đào tạo, hoạt động thu thập dữ liệu thí điểm và họp rút kinh nghiệm.

### Thu thập dữ liệu và Kiểm soát chất lượng tại hiện trường

Dữ liệu có thể được thu thập bởi những người thu thập dữ liệu làm việc độc lập hoặc theo các nhóm gồm hai người thu thập dữ liệu trong một khoảng thời gian nhất định, thường là một tuần hoặc lâu hơn, tùy thuộc vào cơ mẫu. Không có hướng dẫn nghiêm ngặt về việc cần bao nhiêu người thu thập dữ liệu là tốt nhất. Nói chung, bạn cần có đủ người thu thập dữ liệu để có thể thu thập dữ liệu trong một khoảng thời gian hợp lý (một tháng trở xuống), nhưng không quá nhiều đến mức không thể quản lý và theo dõi từng người một cách hiệu quả.

Giám sát viên hiện trường cần biết những địa điểm mà mỗi người thu thập dữ liệu dự định khảo sát trong một ngày nhất định và giữ liên lạc qua điện thoại hoặc email để giải đáp thắc mắc. Để kiểm soát chất lượng, giám sát viên hiện trường nên đích thân khảo sát ngẫu nhiên một vài địa điểm để kiểm tra lại kết quả làm việc của người thu thập dữ liệu. Ví dụ: họ có thể khảo sát 10% địa điểm đã được một nhóm khảo sát mỗi ngày. Các lần khảo sát theo dõi trong cùng ngày sẽ giúp kiểm tra tính nhất quán của kết quả. Các quan sát về biên báo, gạt tàn và khu vực hút thuốc phải không thay đổi trong ngày. Nên thảo luận các kết quả không nhất quán với người thu thập dữ liệu.

Người thu thập dữ liệu cần thường xuyên báo cáo lại cho giám sát viên hiện trường hoặc điều phối viên dự án (ví dụ: vào cuối mỗi ngày) và nộp các biểu mẫu khảo sát đã hoàn thành. Giám sát viên cần xem xét các biểu mẫu cẩn thận để đảm bảo thông tin được điền đúng cách và phản hồi kịp thời cho người thu thập dữ liệu về kết quả công việc của họ.

Nếu một cơ quan tư nhân được ký hợp đồng để thực hiện việc thu thập dữ liệu, bên thuê cần thực hiện công tác giám sát để đảm bảo chất lượng dữ liệu, bên cạnh các biện pháp kiểm soát chất lượng nội bộ mà cơ quan tư nhân đó đưa ra.

## Xử lý dữ liệu và phân tích kết quả của bạn

### Các phương án phân tích dữ liệu

Việc phân tích kết quả có thể từ rất đơn giản đến rất phức tạp, tùy thuộc vào cỡ mẫu, loại cơ sở, số khu vực địa lý khác nhau và số lượng chỉ báo.

Ví dụ: kết quả của một nghiên cứu về hành vi hút thuốc được quan sát thấy chỉ ở một loại địa điểm (ví dụ: nhà hàng) với cỡ mẫu nhỏ (ví dụ: 40 địa điểm trở xuống) có thể được tính toán thủ công mà không cần bất kỳ phần mềm đặc biệt nào. Bạn chỉ cần đổi các con số tuyệt đối thành tỷ lệ phần trăm: “Đã quan sát thấy hành vi hút thuốc ở 10 trong số 40 nhà hàng, tương đương 25%”.

Ngay cả kết quả từ các nghiên cứu với hai hoặc ba loại địa điểm khác nhau trong hai hoặc ba khu vực địa lý khác nhau có thể được phân tích khá đơn giản bằng cách sử dụng một chương trình bảng tính như Excel. Ví dụ, xem hướng dẫn tại: <http://learningstore.uwex.edu/pdf/G3658-14.pdf>

Đối với các nghiên cứu lớn hơn với nhiều loại cơ sở, khu vực địa lý và chỉ báo, có thể sẽ cần có các nhà nghiên cứu có trình độ thực hiện phân tích bằng các phần mềm phân tích thống kê, đặc biệt nếu bạn muốn so sánh nhiều chỉ báo. Ví dụ: “Các nhà hàng nơi quan sát thấy hành vi hút thuốc có nhiều khả năng có gạt tàn hơn các nhà hàng là nơi không quan sát thấy hành vi hút thuốc”.

Dù sử dụng phương pháp phân tích nào, thì vẫn cần áp dụng các hướng dẫn dưới đây.

### Nhập dữ liệu và kiểm tra chất lượng dữ liệu

Sau khi được thu thập, dữ liệu cần được kiểm tra để đảm bảo được ghi chép rõ ràng, đầy đủ và nhất quán giữa các câu trả lời.

Thông thường, dữ liệu được thu thập bằng cách sử dụng các biểu mẫu trên giấy. Trừ khi cỡ mẫu khá nhỏ, dữ liệu sẽ cần được nhập vào định dạng điện tử như Excel, SPSS, STATA hoặc SAS để phân tích.

Phải rất thận trọng để đảm bảo dữ liệu được chuyển đổi chính xác từ giấy sang định dạng điện tử và không có lỗi đánh máy. Một cách hiệu quả là sử dụng kỹ thuật nhập liệu kép (nhập liệu hai lần) để đảm bảo chất lượng nhập dữ liệu. Trong quá trình này, hai người nhập liệu sẽ

nhập dữ liệu riêng biệt và sau đó hai tệp được kết hợp và kiểm tra các điểm không nhất quán trong quá trình nhập liệu.

Một cách hiệu quả khác ngoài nhập liệu kép là sử dụng một loạt các kiểm tra tính logic để đảm bảo dữ liệu hợp lệ và phù hợp. Điều này có thể được thực hiện trong hoặc sau quá trình nhập dữ liệu. Điều này đảm bảo rằng dữ liệu nằm trong phạm vi cho phép, dữ liệu nhất quán giữa các câu hỏi, và các quy luật nhảy câu phù hợp đã được tuân thủ.

Cần nhắc tạo bản khảo sát của bạn và nhập dữ liệu vào một chương trình khảo sát như Epi Info™ (phần mềm miễn phí <http://www.cdc.gov/epiinfo/>). Bạn có thể thiết lập bảng khảo sát của mình để Epi Info™ tự động kiểm tra lỗi. Ví dụ: nếu có tám vùng địa lý hoặc cụm địa lý khác nhau được lấy mẫu trong nghiên cứu của bạn, bạn có thể thiết kế biểu mẫu nhập dữ liệu của mình để chỉ chấp nhận các giá trị phản hồi từ 1 đến 8 cho biến đó. Bạn cũng có thể tiết kiệm thời gian nhập dữ liệu bằng cách thiết lập các quy luật nhảy câu tự động trong biểu mẫu. Ví dụ: nhảy qua tất cả các câu hỏi chi tiết về khu vực hút thuốc được chỉ định nếu không có khu vực như vậy.

### Phân tích và báo cáo dữ liệu quan sát được

Việc phân tích dữ liệu của bạn nên tập trung vào các kết quả phù hợp nhất với mục tiêu nghiên cứu của bạn. Như đã thảo luận ở Bước 6, ưu tiên của bạn phải là phân tích chỉ báo chính: Quan sát hành vi hút thuốc.

Ngoài kết quả tổng thể cho toàn bộ mẫu, bạn nên chia nhỏ kết quả theo các danh mục địa điểm được quan tâm nhất tại khu vực pháp lý của bạn, ví dụ: theo loại cơ sở (ví dụ: văn phòng chính phủ, quán bar, nhà hàng), hoặc theo khu vực thực thi hoặc khu phố.

Ưu tiên thứ hai là phân tích dữ liệu đối với các chỉ báo thứ cấp. Các chỉ báo này có thể tiết lộ các mô hình thú vị hoặc bất ngờ, giúp bạn hiểu các yếu tố khác nhau ảnh hưởng đến sự tuân thủ và giúp làm cơ sở cho các khuyến nghị của bạn nhằm cải thiện việc tuân thủ và tăng cường luật.

Báo cáo mức độ tuân thủ bằng từng chỉ báo riêng biệt, vì mức độ tuân thủ đối với các chỉ báo khác nhau sẽ dẫn đến các hành động tiếp theo khác nhau.

Ví dụ: nếu nghiên cứu của bạn cho thấy mức độ tuân

thủ cao ở nhiều nơi đối với các yêu cầu về biển báo, nhưng tình trạng hút thuốc vẫn được quan sát thấy thường xuyên (mức độ tuân thủ thấp đối với các yêu cầu cấm hút thuốc), thì việc có biển báo nhiều hơn hoặc tốt hơn sẽ khó có thể giải quyết được vấn đề. Các hành động theo dõi có thể phù hợp là thanh tra thường xuyên hơn, áp dụng hình phạt thường xuyên hơn đối với việc không tuân thủ và đẩy mạnh truyền thông tới các nhà quản lý về nghĩa vụ của họ trong việc đảm bảo rằng không có tình trạng hút thuốc tại cơ sở của họ.

### **Phân tích dữ liệu phỏng vấn**

Dữ liệu phỏng vấn có tính chất định tính, và việc phân tích dữ liệu phỏng vấn đòi hỏi thời gian để tạo ra các kết quả có giá trị thông tin. Dữ liệu phỏng vấn cần được phân tích để xác định các chủ đề từ người trả lời và xác định bất kỳ sự khác biệt chính nào trong câu trả lời cho các câu hỏi liên quan đến các vấn đề tuân thủ luật không khói thuốc.

## Phổ biến kết quả của bạn

Bước cuối cùng này có lẽ là bước quan trọng nhất. Một nghiên cứu về sự tuân thủ được thực hiện nhằm mục đích thu thập bằng chứng để làm cơ sở cho các quyết định; bản thân nghiên cứu không phải là mục đích cuối cùng. Sẽ không có ích gì khi thực hiện nghiên cứu mà không đưa kết quả đến tay những người có khả năng sử dụng chúng. Bạn phải cân nhắc kỹ lưỡng xem bạn muốn tác động đến ai, bạn muốn họ thực hiện hành động gì và cách trình bày kết quả của bạn theo cách thuyết phục họ hành động.

Kết quả của nghiên cứu về sự tuân thủ nên được sử dụng theo những cách tương ứng với mục đích nghiên cứu và phù hợp với phương pháp được sử dụng. Khi sử dụng kết quả, hãy đảm bảo xác định đối tượng đích, phát triển các thông điệp chính được điều chỉnh phù hợp với các mục đích nghiên cứu và phổ biến theo những cách được thiết kế để tiếp cận và ảnh hưởng đến đối tượng đích.

Nếu tổ chức của bạn có kinh nghiệm hạn chế trong việc làm việc với giới truyền thông và chính phủ, bạn nên phối hợp với những người vận động có kinh nghiệm và các chuyên gia quan hệ công chúng để xác định đối tượng đích, phát triển các thông điệp chính và lên kế hoạch cho chiến lược phổ biến kết quả của bạn.

### Đối tượng đích

Đối tượng thường gặp và chiến lược phổ biến kết quả bao gồm:

- **Các nhà hoạch định chính sách.** Đối tượng mục tiêu chính của các nỗ lực phổ biến kết quả cho các nghiên cứu về sự tuân thủ thường là các nhà hoạch định chính sách. Kết quả cần được trình bày để cho các nhà hoạch định chính sách thấy rõ ràng luật đang được tuân thủ tốt đến mức nào và mối liên hệ giữa mức độ tuân thủ được phát hiện thấy và các nguồn lực cần thiết để cải thiện hoặc duy trì việc tuân thủ luật không khói thuốc. Kết quả có thể được trình bày trong các cuộc họp riêng với các nhà lập pháp và quan chức chính phủ cấp cao và/hoặc được công bố cho giới truyền thông qua các cuộc họp báo hoặc các sự kiện khác.
- **Các cơ quan thực thi.** Các cuộc họp riêng với các cơ quan thực thi có thể là một cách hiệu quả khi công bố kết quả. Điều này sẽ giúp xây dựng lòng tin và có

nhều khả năng thúc đẩy các cơ quan này thực hiện hành động thực tế. Nếu hành động không được thực hiện, bạn có thể quyết định phổ biến kết quả thông qua các phương tiện truyền thông để tạo áp lực hành động lớn hơn.

- **Chủ sở hữu hoặc người quản lý các địa điểm đã khảo sát.** Bạn có thể chọn trình bày kết quả nghiên cứu cho chủ sở hữu hoặc người quản lý của các địa điểm đã khảo sát để cung cấp cho họ thông tin về mức độ tuân thủ tổng thể. Việc trình bày kết quả có thể được sử dụng để cảnh báo họ rằng các hoạt động kiểm tra mức độ tuân thủ đang được tiến hành và khuyến khích họ tuân thủ luật. Hãy đảm bảo chúc mừng những đơn vị và cá nhân được ghi nhận là đang tuân thủ.
- **Công chúng.** Phương tiện thông tin đại chúng có thể được sử dụng để thông báo cho công chúng về mức độ tuân thủ luật pháp, khuyến khích công chúng tuân thủ luật và kêu gọi chính phủ liên tục hoặc tăng cường thực thi pháp luật.

### Thông điệp chính

Khi bạn chuẩn bị phổ biến kết quả, hãy quay lại mục tiêu nghiên cứu của bạn: Bạn muốn nghiên cứu về sự tuân thủ đạt được điều gì? Kết quả hỗ trợ các mục tiêu đó như thế nào? Xây dựng các thông điệp chính của bạn, lấy những câu hỏi này làm trọng tâm hàng đầu.

Thông điệp chính có thể bao gồm:

- “Luật đang phát huy hiệu quả”. Nếu bạn có luật chặt chẽ và bạn thấy luật được tuân thủ ở mức cao ở tất cả các loại cơ sở, thông điệp này cần được nhấn mạnh.
- “Mức độ tuân thủ kém cho thấy cần biện pháp thực thi tốt hơn”. Đây sẽ là thông điệp thích hợp nếu bạn muốn thuyết phục các nhà hoạch định chính sách tài trợ cho các nỗ lực thực thi.
- Nếu bạn có thông tin về các hoạt động thực thi và kết quả của bạn ủng hộ cho thông điệp, bạn có thể nêu: “Các khu vực có ngân sách thực thi thấp có mức độ tuân thủ kém hơn”.
- “Mức độ tuân thủ luật thấp tại các quán bar khiến sức khỏe của nhân viên phục vụ bị đe dọa” là một thông điệp hiệu quả nếu bạn muốn nhấn mạnh sự bất bình đẳng trong bảo vệ sức khỏe ở các nhóm nghề nghiệp khác nhau.

## Định dạng và diễn đàn trình bày

Trình bày kết quả của bạn ngắn gọn và súc tích. Trong hầu hết các trường hợp, bạn nên ưu tiên việc soạn thảo các tờ thông tin và thông cáo báo chí hơn là soạn thảo các báo cáo kỹ thuật chi tiết. Hầu hết các đối tượng chính của bạn sẽ không quan tâm đến các chi tiết về phương pháp nghiên cứu hoặc các kết quả chỉ mang tính học thuật, họ cũng không có khả năng đọc một báo cáo chi tiết. Ví dụ: tại một cuộc họp báo, bạn không nên trình bày nhiều hơn mười slide hoặc biểu đồ.

Hãy cân nhắc xem bạn sẽ tiếp cận hầu hết các đối tượng quan trọng của mình ở đâu hoặc qua phương tiện truyền thông nào. Thông cáo báo chí hoặc cuộc họp báo được giới truyền thông đưa tin là cách hiệu quả để tiếp cận nhiều người, nhưng bạn không nên chỉ dựa vào cách này. Bạn nên cân nhắc việc gặp gỡ các nhóm nhà hoạch định chính sách và các cá nhân hoạch định chính sách, các quan chức chính phủ có quyền đề xuất các thay đổi đối với luật và các quy trình thực thi, và các tổ chức đồng minh có thể giúp phổ biến kết quả cho các đối tượng khác nhau. Điều chỉnh thông điệp của bạn cho phù hợp với từng đối tượng tùy thuộc vào hành động mà bạn muốn họ thực hiện.

Một đối tượng có thể sẽ quan tâm đến thông tin chi tiết hơn về nghiên cứu là các cơ quan và quan chức thực thi. Họ có khả năng hỏi các câu hỏi chi tiết hơn về phương pháp nghiên cứu của bạn và về cách kết quả của bạn có thể giúp họ định hướng hoạt động thực thi một cách hiệu quả hơn.

## Phụ lục A: Lịch trình thực hiện nghiên cứu mẫu

Thời gian cần thiết để thiết kế và hoàn thành một nghiên cứu rất khác nhau và sẽ phụ thuộc vào nhiều yếu tố, bao gồm quy mô mẫu của bạn, liệu bạn có nhân viên toàn thời gian hay không, mức độ am hiểu luật của nhóm nghiên cứu, cũng như sự sẵn có của chuyên môn cần thiết để thiết kế nghiên cứu và phân tích kết quả. Bảng này có thể được điều chỉnh để giúp bạn lập kế hoạch nghiên cứu và thiết lập lịch trình thực hiện.

<b>BƯỚC</b> <i>(Thêm các nhiệm vụ dưới mỗi bước khi cần)</i>	<b>(NHỮNG) NGƯỜI CHỊU TRÁCH NHIỆM</b>	<b>THỜI HẠN HOÀN THÀNH</b>
Làm rõ mục đích		
Xem xét các luật, các nghiên cứu trước đây và nỗ lực thực thi		
Lập kế hoạch cho nguồn lực, ngân sách và lịch trình thực hiện		
Làm rõ phạm vi		
Xây dựng công cụ và quy trình thu thập dữ liệu		
Lựa chọn địa điểm để khảo sát (Lấy mẫu)		
Đào tạo cho người thu thập dữ liệu và tiến hành quan sát		
Phân tích kết quả của bạn		
Phổ biến kết quả		

## Phụ lục B: Biểu mẫu thu thập dữ liệu mẫu

Biểu mẫu này có thể được sử dụng làm cơ sở ban đầu trong việc phát triển biểu mẫu của riêng bạn. Bạn có thể và nên điều chỉnh biểu mẫu khi cần để phản ánh các quy định của luật, mục tiêu nghiên cứu và ngân sách của bạn.

Dưới đây là hai lựa chọn biểu mẫu:

**Lựa chọn 1:** Dành cho khu vực pháp lý nơi cấm hút thuốc trong nhà ở tất cả các địa điểm

**Lựa chọn 2:** Dành cho các khu vực pháp lý nơi cho phép có các khu vực hút thuốc được chỉ định (DSA) trong nhà ở một vài loại địa điểm

*Ghi chú về điều chỉnh biểu mẫu được trình bày bằng chữ màu đỏ. Các biểu mẫu chính thức sẽ không có các ghi chú như vậy.*

### LỰA CHỌN 1: KHU VỰC PHÁP LÝ LÀ NƠI CẤM HÚT THUỐC TRONG NHÀ Ở TẤT CẢ CÁC ĐỊA ĐIỂM

#### PHẦN I THÔNG TIN VỀ ĐỊA ĐIỂM

1. Tên địa điểm / cơ sở		
2. Địa chỉ		
3. Tổng số toà nhà tại địa điểm	Chỉ đưa vào Câu hỏi 3 nếu bạn sẽ quan sát nhiều toà nhà tại một địa điểm (ví dụ: một trường đại học).	
4. Loại địa điểm (chỉ chọn một)		
01 Cơ sở y tế	10 Toà nhà văn phòng tư nhân	Danh sách này bao gồm hầu hết các địa điểm bạn có khả năng gặp phải. Nếu bạn chỉ nghiên cứu hai loại địa điểm, ví dụ: quán bar và nhà hàng, bạn sẽ chỉ cần đưa vào hai lựa chọn đó.
02 Cơ sở giáo dục (tiểu học & trung học)	11 Trung tâm thương mại (trung tâm mua sắm)	
03 Cơ sở giáo dục (cao đẳng & đại học)	12 Quán bar hoặc câu lạc bộ ban đêm	
04 Nơi thờ cúng	13 Quán karaoke	
05 Trung tâm thể dục/ Trung tâm thể thao	14 Công viên giải trí	
06 Nhà hàng	15 Bến xe buýt, ga xe lửa, nhà chờ xe buýt	
07 Quán cà phê	16 Khu công nghiệp/Nhà máy	
08 Khách sạn	17 Phương tiện giao thông công cộng (xe buýt, xe buýt nhỏ, taxi)	
09 Toà nhà văn phòng chính phủ	18 Khác	
5. Ngày khảo sát _____ / _____ / _____		
6. Tên / mã số của người thu thập dữ liệu		
7. Thời gian vào địa điểm _____ sáng / chiều / tối	Việc yêu cầu người thu thập dữ liệu ghi lại thời gian vào và rời khỏi giúp bạn kiểm tra chất lượng dữ liệu. Trong quá trình đào tạo, hãy nhắc nhở người thu thập dữ liệu quay lại phần này của biểu mẫu sau khi quan sát để ghi lại thời gian ra về.	
8. Thời gian ra về _____ sáng / chiều / tối		
9. Có chụp ảnh không?	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	
10. Kết quả quan sát	<input type="radio"/> Đã kết thúc <input type="radio"/> Chưa kết thúc (Đi đến Câu hỏi 11)	Câu hỏi 10 & Câu hỏi 11 có thể giúp bạn giải thích dữ liệu bị thiếu và giúp xác định bất kỳ thách thức nào gặp phải trong việc hoàn thành các quan sát.
11. Nếu quan sát chưa kết thúc, lý do tại sao:	<input type="radio"/> Người thu thập dữ liệu không được phép vào toà nhà/địa điểm <input type="radio"/> Toà nhà/địa điểm không hoạt động <input type="radio"/> Khác	

## Phụ lục B: Biểu mẫu thu thập dữ liệu mẫu (tiếp)

### PHẦN II. THÔNG TIN QUAN SÁT

Quan sát trong nhà		
100	Tên hoặc số tòa nhà	Chỉ đưa vào Câu hỏi 100 nếu bạn sẽ quan sát nhiều tòa nhà tại cùng một địa điểm. Thêm một cột cho mỗi tòa nhà bổ sung đang được quan sát.
101	Có ai đang hút sản phẩm thuốc lá <i>trong nhà</i> không? <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	<b>ĐÂY LÀ CHỈ BÁO CHÍNH.</b> Điều chỉnh Câu hỏi 101 sao cho phù hợp với các sản phẩm thuốc lá phổ biến trong khu vực của bạn (ví dụ: Có ai hút thuốc lá điếu hoặc thuốc lá bidis không?). Bạn cũng có thể muốn đặt câu hỏi riêng về việc quan sát các sản phẩm khác, ví dụ: thuốc lá điếu so với thuốc lá điện tử, hoặc thuốc lá điếu so với shisha.
102	Bạn có thấy một khu vực hút thuốc được chỉ định <i>trong nhà</i> không? (Chọn “CÓ” nếu bạn thấy khu vực được chỉ định, ngay cả khi không có ai đang hút thuốc ở đó.) <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	Vì luật pháp không cho phép có khu vực hút thuốc, câu trả lời “có” cho thấy không tuân thủ.
103	Có thấy gạt tàn hoặc thùng đựng tàn thuốc nào <i>trong nhà</i> không? <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	Nếu luật <b>CẤM</b> gạt tàn ở khu vực cấm hút thuốc thì câu trả lời “có” cho thấy không tuân thủ. Nếu luật pháp <b>KHÔNG CẤM</b> gạt tàn, thì như đã thảo luận ở Bước 6, câu hỏi vẫn có thể cung cấp thông tin chi tiết về việc có bao nhiêu địa điểm có thể làm giảm sự tuân thủ bằng cách cung cấp gạt tàn.
104	Có một hoặc nhiều biển báo cấm hút thuốc tại cơ sở/địa điểm không? <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	Điều chỉnh Câu hỏi 104 theo yêu cầu của luật. Ví dụ: “Có biển báo cấm hút thuốc ở lối vào địa điểm không?”
<b>KHÔNG BẮT BUỘC:</b> Ghi lại bất kỳ nhận xét nào khác liên quan đến quan sát trong nhà của bạn.		
<b>Quan sát ngoài trời (bên trong ranh giới của địa điểm)</b>		Phần này của biểu mẫu có thể được sử dụng nếu luật yêu cầu các khu vực ngoài trời phải là nơi không khói thuốc.
105	Có ai hút thuốc trong vòng <b>X mét tính từ lối vào tòa nhà và cửa sổ không?</b> <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	Câu hỏi 105 là một ví dụ về câu hỏi bạn có thể đưa ra nếu luật cấm hút thuốc trong phạm vi một khoảng cách nhất định tính từ lối vào và cửa sổ. Không nên kết hợp câu hỏi này với Câu hỏi 101, vì bạn sẽ không biết liệu hành vi hút thuốc đang diễn ra trong nhà hay ngoài trời gần lối vào. Sự phân biệt này có thể sẽ có ý nghĩa khác nhau đối với các hành động thực thi và triển khai theo dõi.
106	Địa điểm có bắt buộc phải là nơi không hút thuốc ngoài trời không? <input type="radio"/> CÓ (Tiếp tục đến Câu hỏi 107) <input type="radio"/> KHÔNG (Kết thúc quan sát)	Câu hỏi 106 giả định rằng luật yêu cầu một số loại địa điểm nhất định cấm hút thuốc trên toàn bộ không gian của địa điểm. Người thu thập dữ liệu cần có một danh sách mô tả rõ ràng loại địa điểm nào được yêu cầu cấm hút thuốc ngoài trời. “CÓ” có nghĩa là họ phải tiến hành quan sát ngoài trời.
107	Có ai đang hút sản phẩm thuốc lá ở bất cứ nơi nào ngoài trời tại địa điểm không? (Nếu không có không gian ngoài trời tại địa điểm này, hãy chọn “không áp dụng” và kết thúc quan sát.) <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	<input type="radio"/> Không áp dụng (Kết thúc quan sát)
108	Có một hoặc nhiều biển báo cấm hút thuốc trong không gian cơ sở/địa điểm không? <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	
109	Có thấy chiếc gạt tàn/thùng đựng tàn thuốc/hộp đựng tàn thuốc nào ngoài trời tại địa điểm này không? <input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	

**KHÔNG BẮT BUỘC:** Ghi lại bất kỳ nhận xét nào khác liên quan đến quan sát ngoài trời của bạn.

## Phụ lục B: Biểu mẫu thu thập dữ liệu mẫu (tiếp)

### LỰA CHỌN 2: DÀNH CHO KHU VỰC PHÁP LÝ CHO PHÉP CÓ KHU VỰC HÚT THUỐC ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH TRONG NHÀ Ở MỘT VÀI LOẠI ĐỊA ĐIỂM

#### PHẦN I THÔNG TIN VỀ ĐỊA ĐIỂM

1. Tên của địa điểm / cơ sở		
2. Địa chỉ		
3. Tổng số toà nhà tại địa điểm	Chỉ đưa vào Câu hỏi 3 nếu bạn sẽ quan sát nhiều toà nhà tại một địa điểm (ví dụ: một trường đại học).	
4. Loại địa điểm (chỉ chọn một)		
01 Cơ sở y tế	10 Toà nhà văn phòng tư nhân	Danh sách này bao gồm hầu hết các địa điểm bạn có khả năng gặp phải. Nếu bạn chỉ nghiên cứu hai loại địa điểm, ví dụ: quán bar và nhà hàng, bạn sẽ chỉ cần đưa vào hai lựa chọn đó.
02 Cơ sở giáo dục (tiểu học & trung học)	11 Trung tâm thương mại (trung tâm mua sắm)	
03 Cơ sở giáo dục (cao đẳng & đại học)	12 Quán bar hoặc câu lạc bộ ban đêm	
04 Nơi thờ cúng	13 Quán karaoke	
05 Trung tâm thể dục/Trung tâm thể thao	14 Công viên giải trí	
06 Nhà hàng	15 Bến xe buýt, ga xe lửa, nhà chờ xe buýt	
07 Quán cà phê	16 Khu công nghiệp/Nhà máy	
08 Khách sạn	17 Phương tiện giao thông công cộng (xe buýt, xe buýt nhỏ, taxi)	
09 Toà nhà văn phòng chính phủ	18 Khác	
5. Ngày khảo sát _____ / _____ / _____		
6. Tên / mã số của người thu thập dữ liệu		
7. Thời gian vào địa điểm _____ sáng / _____ chiều / tối	Việc yêu cầu người thu thập dữ liệu ghi lại thời gian vào và rời khỏi giúp bạn kiểm tra chất lượng dữ liệu. Trong quá trình đào tạo, hãy nhắc nhở người thu thập dữ liệu quay lại phần này của biểu mẫu sau khi quan sát để ghi lại thời gian ra về.	
8. Thời gian ra về _____ sáng / _____ chiều / tối		
9. Có chụp ảnh không?	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG	
10. Kết quả quan sát	<input type="radio"/> Đã kết thúc	<input type="radio"/> Chưa kết thúc (Đi đến Câu hỏi 11)
11. Nếu quan sát chưa kết thúc, lý do tại sao:	<input type="radio"/> Người thu thập dữ liệu không được phép vào toà nhà/địa điểm <input type="radio"/> Toà nhà/địa điểm không hoạt động <input type="radio"/> Khác	

## Phụ lục B: Biểu mẫu thu thập dữ liệu mẫu (tiếp)

### PHẦN II. THÔNG TIN QUAN SÁT

Quan sát trong nhà		
100	Tên hoặc số tòa nhà	Chỉ đưa vào Câu hỏi 100 nếu bạn sẽ quan sát nhiều tòa nhà tại cùng một địa điểm. Thêm một cột cho mỗi tòa nhà bổ sung đang được quan sát.
101	Loại cơ sở này có được phép có khu vực hoặc phòng hút thuốc được chỉ định trong nhà không? (Nếu có, hãy chuyển đến Câu hỏi 106. Nếu không, hãy tiếp tục với Câu hỏi 102 đến Câu hỏi 105.)	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG Người thu thập dữ liệu cần có một danh sách mô tả rõ ràng loại cơ sở nào được phép có khu vực hút thuốc được chỉ định trong nhà.
102	Có ai đang hút sản phẩm thuốc lá <b>trong nhà</b> không?	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG <b>ĐÂY LÀ CHỈ BÁO CHÍNH.</b> Điều chỉnh Câu hỏi 102 sao cho phù hợp với các sản phẩm thuốc lá phổ biến trong khu vực của bạn (ví dụ: Có ai hút thuốc lá điếu hay thuốc lá bidis không?). Bạn cũng có thể muốn đặt câu hỏi riêng về việc quan sát các sản phẩm khác, ví dụ: thuốc lá điếu so với thuốc lá điện tử, hoặc thuốc lá điếu so với shisha.
103	Bạn có thấy khu vực hút thuốc được chỉ định <b>trong nhà</b> không? (Chọn “CÓ” nếu bạn thấy khu vực được chỉ định, ngay cả khi không có ai đang hút thuốc ở đó.)	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG Vì luật pháp không cho phép có khu vực hút thuốc, câu trả lời “có” cho thấy không tuân thủ.
104	Có thấy gạt tàn hoặc thùng đựng tàn thuốc nào <b>trong nhà</b> không?	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG Nếu luật cấm gạt tàn ở khu vực cấm hút thuốc thì câu trả lời “có” cho thấy không tuân thủ. Nếu luật pháp không cấm gạt tàn, thì như đã thảo luận ở Bước 6, câu hỏi vẫn có thể cung cấp thông tin chi tiết về việc có bao nhiêu địa điểm có thể làm giảm sự tuân thủ bằng cách cung cấp gạt tàn.
105	Có một hoặc nhiều biển báo cấm hút thuốc <b>tại cơ sở/địa điểm không?</b>	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG Điều chỉnh Câu hỏi 105 theo yêu cầu của luật. Ví dụ: “Có biển báo cấm hút thuốc ở lối vào địa điểm không?”
<i>Chỉ hỏi Câu hỏi 106 đến Câu hỏi 109 nếu loại cơ sở được phép có phòng hoặc khu vực hút thuốc được chỉ định. Nếu không, chuyển đến Câu hỏi 110.</i>		
106	Bạn có thấy khu vực hút thuốc được chỉ định <b>trong nhà không?</b> (Chọn “CÓ” nếu bạn thấy khu vực được chỉ định, ngay cả khi không có ai đang hút thuốc ở đó.)	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG Ngay cả khi cho phép có khu vực hút thuốc được chỉ định, câu hỏi này có thể cho biết có bao nhiêu địa điểm thực sự có khu vực hút thuốc được chỉ định. Câu trả lời cho câu hỏi này có ý nghĩa đối với y tế công cộng.
107	Có ai đang hút sản phẩm thuốc lá <b>trong nhà, ngoài khu vực hút thuốc được chỉ định không?</b>	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG
108	Có nhìn thấy chiếc gạt tàn hoặc thùng đựng tàn thuốc nào <b>trong nhà, ngoài khu vực hút thuốc được chỉ định không?</b>	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG
109	Có một hoặc nhiều biển báo cấm hút thuốc <b>tại cơ sở/địa điểm không?</b>	<input type="radio"/> CÓ <input type="radio"/> KHÔNG

**KHÔNG BẮT BUỘC:** Ghi lại bất kỳ nhận xét nào khác liên quan đến quan sát ngoài trời của bạn.

## Phụ lục B: Biểu mẫu thu thập dữ liệu mẫu (tiếp)

Quan sát ngoài trời (bên trong ranh giới của địa điểm)		Phần này của biểu mẫu có thể được sử dụng nếu luật yêu cầu các khu vực ngoài trời phải là nơi không khói thuốc.		
110	Có ai hút thuốc trong vòng <b>X mét tính từ lối vào toà nhà và cửa sổ không?</b>	<input type="radio"/> CÓ	<input type="radio"/> KHÔNG	Câu hỏi 110 là một ví dụ về câu hỏi bạn có thể đưa ra nếu luật cấm hút thuốc trong phạm vi một khoảng cách nhất định tính từ lối vào và cửa sổ. Không nên kết hợp câu hỏi này với các câu hỏi về hành vi hút thuốc trong nhà được quan sát thấy, vì bạn sẽ không biết liệu hành vi hút thuốc đang diễn ra trong nhà hay ngoài trời gần lối vào. Sự phân biệt này có thể sẽ có ý nghĩa khác nhau đối với các hành động thực thi và triển khai theo dõi.
111	Địa điểm có bắt buộc phải là nơi không hút thuốc ngoài trời không? (Nếu có, hãy tiếp tục đến Câu hỏi 112. Nếu không, hãy kết thúc quan sát.)	<input type="radio"/> CÓ (Tiếp tục đến Câu hỏi 112)	<input type="radio"/> KHÔNG (Kết thúc quan sát)	Câu hỏi 111 giả định rằng luật yêu cầu một số loại địa điểm nhất định cấm hút thuốc trên toàn bộ không gian của địa điểm. Người thu thập dữ liệu cần có một danh sách mô tả rõ ràng loại địa điểm nào được yêu cầu cấm hút thuốc ngoài trời. "Có" có nghĩa là họ phải tiến hành quan sát ngoài trời.
112	Có ai hút sản phẩm thuốc lá ở bất cứ nơi nào ngoài trời tại địa điểm không? (Nếu không có không gian ngoài trời tại địa điểm này, hãy chọn "không áp dụng" và kết thúc quan sát.)	<input type="radio"/> CÓ	<input type="radio"/> KHÔNG	<input type="radio"/> Không áp dụng (Kết thúc quan sát)
113	Có một hoặc nhiều biển báo cấm hút thuốc trong <b>không gian cơ sở/địa điểm không?</b>	<input type="radio"/> CÓ	<input type="radio"/> KHÔNG	
114	Có thấy chiếc gạt tàn/thùng đựng tàn thuốc/hộp đựng tàn thuốc nào <b>ngoài trời</b> tại địa điểm này không?	<input type="radio"/> CÓ	<input type="radio"/> KHÔNG	

**KHÔNG BẮT BUỘC:** Ghi lại bất kỳ nhận xét nào khác liên quan đến quan sát ngoài trời của bạn.

## Phụ lục C: Quy trình phỏng vấn mẫu

Nếu bạn quyết định đưa các cuộc phỏng vấn vào khảo sát của mình, thì có thể thêm những câu hỏi này vào biểu mẫu thu thập dữ liệu. Các cuộc phỏng vấn nên được tiến hành sau khi đã hoàn thành quan sát. **Như đã nêu ở Bước 6, không cần thực hiện các cuộc phỏng vấn cho các khảo sát tuân thủ.**

### Hướng dẫn cho người thu thập dữ liệu

Sau khi bạn đã hoàn thành bảng kiểm quan sát, hãy chọn người sẵn sàng và đang ở gần bạn nhất, làm việc tại cơ sở đó. Giới thiệu bản thân bằng cách sử dụng kịch bản bên dưới, xin chấp thuận bằng lời nói từ người được phỏng vấn và, nếu người đó đồng ý, hãy tiến hành đặt câu hỏi và ghi lại câu trả lời. Nếu người đó từ chối tham gia phỏng vấn, không yêu cầu người khác tham gia phỏng vấn. Rời khỏi địa điểm ngay khi bạn hoàn thành cuộc phỏng vấn.

### KỊCH BẢN CHẤP THUẬN THAM GIA

Chào buổi sáng/buổi chiều/buổi tối, tên tôi là \_\_\_\_\_. Tôi đang thu thập dữ liệu cho một nghiên cứu do \_\_\_\_\_ (tên tổ chức) tiến hành. Mục đích của nghiên cứu này là đánh giá mức độ tuân thủ đối với \_\_\_\_\_ (tên luật hoặc quy định).

Tôi KHÔNG PHẢI cán bộ thực thi luật. Tôi là nhà nghiên cứu đang kiểm tra mức độ tuân thủ luật.

Cơ sở này đã được chọn ngẫu nhiên để đánh giá và sự tham gia của bạn là hoàn toàn tự nguyện. Tôi đảm bảo rằng danh tính của bạn sẽ được giữ bảo mật. Tôi sẽ không hỏi tên của bạn hoặc bất kỳ thông tin nào khác về bạn. Cuộc phỏng vấn này sẽ kéo dài tối đa 5 phút.

Nếu có thắc mắc, vui lòng liên hệ:

[Tên và thông tin liên lạc của điều phối viên nghiên cứu — để lại một tấm thẻ có thông tin liên hệ này.]

Nếu bạn đồng ý tham gia, tôi sẽ bắt đầu cuộc phỏng vấn. Trước khi chúng ta bắt đầu, tôi cần bạn xác nhận rằng tôi đã đọc bản chấp thuận này cho bạn nghe, và rằng bạn hiểu và tự nguyện đồng ý tham gia phỏng vấn.

1. Chức danh hoặc chức vụ của người trả lời	<input type="radio"/> Chủ sở hữu <input type="radio"/> Quản lý <input type="radio"/> Người chịu trách nhiệm tại thời điểm đó	<input type="radio"/> Nhân viên <input type="radio"/> Khác _____
2. Theo hiểu biết của bạn, có được phép hút thuốc trong nhà* trong toà nhà này không? (Nếu cho phép có DSA: Theo hiểu biết của bạn, có được phép hút thuốc trong nhà ở bất kỳ nơi nào khác ngoài DSA không?) <i>*Điều chỉnh câu hỏi khi cần thiết, tùy thuộc vào cách luật định nghĩa thế nào là trong nhà hoặc khép kín.</i>	<input type="radio"/> Có	<input type="radio"/> Không
3. Nếu bạn thấy ai đó hút thuốc trong nhà, hành động nào sẽ được thực hiện? (Nếu cho phép có DSA: Nếu bạn thấy ai đó hút thuốc trong nhà ngoài DSA, hành động nào sẽ được thực hiện?) <i>LƯU Ý DÀNH CHO NGƯỜI THU THẬP DỮ LIỆU: Không gợi ý câu trả lời. Chọn (các) phương án phù hợp nhất với câu trả lời được đưa ra.</i>	<input type="radio"/> Tôi / người quản lý của tôi sẽ yêu cầu họ dập tắt điều thuốc hoặc đi ra ngoài <input type="radio"/> Tôi / người quản lý của tôi sẽ gọi cho cơ quan thanh tra <input type="radio"/> Sẽ không có hành động nào được thực hiện <input type="radio"/> Tôi không biết/Tôi không chắc <input type="radio"/> Khác _____	
4. Bạn có biết là có luật cấm hút thuốc trong nhà ở loại địa điểm này không? (Nếu cho phép có DSA: Nếu bạn thấy ai đó hút thuốc trong nhà ngoài DSA, hành động nào sẽ được thực hiện?)	<input type="radio"/> Có	<input type="radio"/> Không
5. Bạn có biết bất kỳ thách thức nào trong việc ngăn mọi người hút thuốc ở những nơi họ không được phép hút thuốc không?	<input type="radio"/> Có (Đi đến Câu hỏi 6)	<input type="radio"/> Không (Kết thúc phỏng vấn)
6. Thách thức phổ biến nhất là gì?		

## Phụ lục D: Quy trình thu thập dữ liệu mẫu

1. Người thu thập dữ liệu nên tiến hành quan sát trong khung giờ được quy định trong bảng dưới đây.
2. Việc thu thập dữ liệu phải được tiến hành kín đáo, tức là phải thận trọng và không để người khác nhận ra. Cố gắng hết sức để quan sát địa điểm mà không làm cho nhân viên nhận ra mục đích của bạn. Nếu nhân viên trực tiếp hỏi bạn về mục đích của bạn trong cơ sở, hãy giải thích cho họ về nghiên cứu và đưa cho họ một bản sao của “Mô tả nghiên cứu cho quản lý”. Nếu bạn bị yêu cầu rời khỏi cơ sở trước khi kết thúc quan sát, hãy rời đi ngay lập tức và ghi lại việc này vào biểu mẫu thu thập dữ liệu.
3. Ngay trước khi vào địa điểm, hãy ghi lại thời gian vào trên biểu mẫu thu thập dữ liệu của bạn.
4. Ở mỗi địa điểm, hãy khảo sát các khu vực thuộc địa điểm được mô tả trong bảng dưới đây. Thời gian quan sát cho mỗi cơ sở nên kéo dài: khoảng 5–10 phút đối với các địa điểm nhỏ hơn và tối đa 30–40 phút đối với các địa điểm lớn hơn (ví dụ: trung tâm mua sắm lớn; bệnh viện có nhiều tầng hoặc toà nhà).
5. Nếu địa điểm có nhiều hơn một toà nhà, hãy khảo sát các toà nhà lớn nhất tại địa điểm đó, tối đa là ba toà nhà.
6. Thực hiện các quan sát của bạn một cách kín đáo ngay khi vào. Khảo sát tất cả các khu vực bắt buộc của địa

điểm được liệt kê trong bảng dưới đây và quan sát tất cả các mục có trong biểu mẫu thu thập dữ liệu. Nếu bạn có thể ghi lại các quan sát của mình tại chỗ mà không bị chú ý, hãy làm như vậy. Nếu không, hãy cẩn thận ghi nhớ tất cả các quan sát của bạn và sẵn sàng ghi lại chúng khi bạn rời khỏi địa điểm.

7. Khi bạn rời khỏi địa điểm, hãy ghi lại thời gian rời khỏi trên biểu mẫu thu thập dữ liệu của bạn.
8. Ghi lại các quan sát của bạn trên biểu mẫu thu thập dữ liệu bên ngoài địa điểm và trước khi bạn vào một địa điểm khác.

### GHI NHỚ

Nếu bạn cảm thấy không an toàn bất cứ lúc nào trong quá trình thu thập dữ liệu, hãy rời khỏi địa điểm hoặc khu vực ngay lập tức, gọi cho giám sát viên hiện trường và quay lại điểm tập kết được chỉ định.

Vào cuối mỗi ngày thu thập dữ liệu:

- Gọi cho [giám sát viên hiện trường hoặc điều phối viên nghiên cứu] và cho họ biết địa điểm bạn đã khảo sát.
- Đặt tất cả các biểu mẫu thu thập dữ liệu vào phong bì được cung cấp cho bạn cho ngày hôm đó và trả lại phong bì trong vòng 24 giờ cho [giám sát viên hiện trường hoặc điều phối viên nghiên cứu].

### THỜI GIAN VÀ KHU VỰC THU THẬP DỮ LIỆU

Loại địa điểm	Thời gian khảo sát	Các khu vực cụ thể của địa điểm cần quan sát
Tất cả các địa điểm	Tham khảo hướng dẫn cho các địa điểm cụ thể	Nếu địa điểm có nhiều tầng, hãy quan sát một cầu thang bộ và một thang máy, cũng như quan sát một tầng ngoài tầng chính.
Cơ sở giáo dục	Trong giờ học	Ít nhất hai lớp học; phòng chung của giáo viên; phòng làm việc; phòng chung của học sinh/sinh viên; một nhà vệ sinh, khuôn viên bên ngoài gần lối vào chính.
Văn phòng (chính phủ và tư nhân)	Giờ làm việc thông thường	Khu vực tiếp tân; phòng chờ chung; ít nhất hai văn phòng; phòng nghỉ của nhân viên, một nhà vệ sinh; phòng họp; ít nhất một hành lang phía sau (nếu có); nhà ăn.
Bệnh viện	Giờ thăm bệnh tại bệnh viện	Khu vực tiếp tân; ít nhất một buồng bệnh nam và một buồng bệnh nữ; một phòng dành cho điều dưỡng; một phòng dành cho bác sĩ; một nhà vệ sinh; một khu vực chờ dành cho bệnh nhân; nhà ăn, ngoài khuôn viên gần lối vào chính.*
Phòng khám	9 giờ sáng – 5 giờ chiều hoặc buổi tối nếu mở cửa	Khu vực tiếp tân; ít nhất một phòng chờ dành cho bệnh nhân; một phòng làm việc; một phòng dành cho điều dưỡng hoặc bác sĩ; một nhà vệ sinh
Xe lửa/Xe buýt/Phương tiện giao thông đường thủy	Giờ cao điểm	Toàn bộ phương tiện
Quán bar	Sau giờ làm việc hoặc tối muộn (giờ bận rộn nhất) hoặc ngay trước khi đóng cửa	Tất cả các phòng có thể tiếp cận trong quán bar, bao gồm cả nhà vệ sinh
Nhà hàng	Các bữa ăn trưa hoặc tối	Tất cả các phòng có thể tiếp cận trong nhà hàng, bao gồm cả nhà vệ sinh
Trung tâm mua sắm	1- 8 giờ tối (giờ bận rộn nhất)	Ít nhất một khu ăn uống; khu vực lối vào chính; ít nhất hai nhà vệ sinh; khu vực thông tin; ít nhất hai đèn ba cửa hàng; ít nhất một nhà hàng.
Sân vận động	Trong một sự kiện	Khu vực lối vào, hai cầu thang bộ, khu vực ghế chờ, ít nhất hai nhà vệ sinh.

\*Hướng dẫn khảo sát bên ngoài khuôn viên giả định rằng luật cấm hút thuốc ở các khu vực gần lối vào chính.

## Phụ lục E: Mẫu ngân sách mẫu

Chi phí có thể được chia nhỏ thêm thành các mục riêng biệt khi cần					
I. NHÂN SỰ		Số lượng	Đơn vị	Chi phí đơn vị	Tổng chi phí
1	Điều phối viên nghiên cứu/Nghiên cứu viên chính			xx mỗi tháng	
2	Giám sát viên hiện trường			xx mỗi ngày mỗi người	
3	(Các) Chuyên gia kỹ thuật			xx mỗi ngày mỗi người	
4	Người thu thập dữ liệu			xx mỗi ngày mỗi người	
5	Nhân sự nhập dữ liệu			xx mỗi ngày mỗi người	
<b>Tổng phụ nhân sự</b>					
II. NGUYÊN VẬT LIỆU VÀ VẬT TƯ		Số lượng	Đơn vị	Chi phí đơn vị	Tổng chi phí
1	In ấn (bảng câu hỏi, quy trình, báo cáo)				
2	Vật tư cho người phỏng vấn (ví dụ: điện thoại di động, túi xách, sổ ghi chú, ô, bút)				
<b>Tổng phụ nguyên vật liệu và vật tư</b>					
III. PHƯƠNG TIỆN ĐI LẠI, ĂN UỐNG, THUÊ PHÒNG VÀ PHỤ CẤP CÔNG TÁC		Số lượng	Đơn vị	Chi phí đơn vị	Tổng chi phí
1	Phương tiện đi lại cho người thu thập dữ liệu và giám sát viên hiện trường đến nơi đào tạo				
2	Ăn trưa, cà phê, trà phục vụ cho đào tạo				
3	Thuê phòng đào tạo				
4	Phụ cấp cho ăn uống và đi lại trong quá trình thu thập dữ liệu				
5	Cà phê, trà, đồ ăn nhẹ phục vụ họp báo				
6	Thuê phòng họp báo				
7	Phương tiện đi lại, cà phê, trà phục vụ các hoạt động phổ biến kết quả khác				
<b>Phương tiện đi lại, ăn uống, v.v. Tổng phụ</b>					
<b>TỔNG CHI PHÍ NGHIÊN CỨU</b>					

## Lời cảm ơn

Heather Selin (Liên minh) và Mark Travers (Viện Ung thư Roswell Park) giám sát việc phát triển ấn bản thứ hai của hướng dẫn dưới sự chỉ đạo của Ehsan Latif, Liên minh Quốc tế chống Lao và Bệnh phổi, và ủy ban cố vấn của dự án: Jennifer Ellis (Sáng kiến giảm sử dụng thuốc lá Bloomberg), Johanna Birckmayer (Chiến dịch vì trẻ em không thuốc lá), Joanna Cohen (Viện Kiểm soát Toàn cầu, Trường Y tế Công cộng Bloomberg thuộc Đại học Johns Hopkins).

Cảm ơn tất cả những cá nhân đã dẫn dắt các nghiên cứu trong dự án tại 10 thành phố:

**Ahmedabad, Chennai, Delhi và Mizoram, Ấn Độ** Rana J. Singh & Ravinder Kumar (Liên minh), Sonu Goel (Trường Y tế Công cộng, Viện Nghiên cứu và Giáo dục Y khoa Sau đại học)

Ahmedabad: Anjali Singh, Khoa Y học cộng đồng, Cao đẳng Y tế B.J.

Chennai: Suresh Varadarajan, Khoa Y tế cộng đồng, Cao đẳng Y tế & Viện Nghiên cứu Sri Ramachandra

Delhi: Sanjay K Rai, Trung tâm Y học Cộng đồng, Viện Khoa học Y tế Toàn Ấn Độ (AIIMS)

Mizoram: Tiến sĩ Lalnuntluangi, Chuyên gia tư vấn & Jane R. Ralte, Hiệp hội Kiểm soát AIDS Tiểu bang Mizoram

**Bangkok, Thái Lan** Anne Jones (Liên minh), Sarunya Benjakul & Mondha Kengganpanich (Khoa Y tế Công cộng, Đại học Mahidol), Hataichanok Puckcharern (Văn phòng Thống kê Quốc gia)

**Bogor, Indonesia** Tara Singh Bam (Liên minh), Abdillah Ahsan & Ayke Soraya Kiting (Viện Nhân khẩu học, Khoa Kinh tế và Kinh doanh, Đại học Indonesia)

**Harbin và Tianjin, Trung Quốc** Quan Gan, Hongge Liu, & Ning Dong (Liên minh), Qiang Li (Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Trung Quốc), ePanel

**Thành phố Makati, Philippines** Bill Bellew (Liên minh), Social Weather Stations

**Nairobi, Kenya** Daouda Adam (Liên minh), Joseph Mutai (Cố vấn cho Viện Quốc tế về các Vấn đề Lập pháp)

Hướng dẫn gốc do Johanna Birckmayer, Ellen Feighery, Maria Carmona và Karen Friend viết (Chiến dịch vì trẻ em không thuốc lá), Benjamin Apelberg, Lisa Hepp và Erika Avila-Tang (Viện Kiểm soát Thuốc lá Toàn cầu, Trường Y tế Công cộng Bloomberg thuộc Đại học Johns Hopkins), và Heather Selin (Liên minh Quốc tế chống Lao và Bệnh phổi).

Nghiên cứu của Liên minh về việc tuân thủ luật không khói thuốc ở 10 thành phố và việc sửa đổi hướng dẫn này được tài trợ bởi Bloomberg Philanthropies như một phần của Sáng kiến Bloomberg nhằm giảm sử dụng thuốc lá.

Ấn phẩm này có sẵn tại: [www.tobaccofreeunion.org](http://www.tobaccofreeunion.org)

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ: Liên minh

Quốc tế chống Lao và Bệnh phổi,

Phòng Kiểm soát thuốc lá

8 Randolph Crescent, EH3 7TH Edinburgh, Vương quốc Anh

[www.tobaccofreeunion.org](http://www.tobaccofreeunion.org)

E-mail: [tobaccofreeunion@theunion.org](mailto:tobaccofreeunion@theunion.org)